

N.º 16 Año I

PRESENCIA

24 de Julio 1965
precio: 8 pesetas



POR JULIO C. ACERETE

UN FILM ESPAÑOL LLANTO POR UN BANDIDO



protéjase con el ahorro



Protéjase de los imprevistos, de los cambios desfavorables de fortuna y de las necesidades futuras. Y también de las tentaciones de gastos inútiles. En la CAJA DE AHORROS PROVINCIAL, que le brinda la rentabilidad y la disponibilidad de su dinero, encontrará su mejor defensa.

Confíe su dinero a la CAJA DE AHORROS PROVINCIAL, que le ofrece la garantía de la seguridad más absoluta. Los beneficios que obtiene, revierten en ventaja de las propias clases ahorradoras y de la provincia

CHUAY
CHUMÉZ

CAJA DE AHORROS PROVINCIAL DE GERONA

Oficinas Centrales: Gral. Primo de Rivera, 33 y 35

GERONA

NUESTRA PORTADA:
una escena
de
"LLANTO POR UN
BANDIDO"



PRESENCIA

EDITORIAL

El Mariner IV ha ido enviando fotografías del gran planeta de la ilusión: Marte. A pesar de que los datos que venimos recibiendo hasta ahora tiendan a demostrar que se trata de un planeta frío e inhóspito, difícilmente, cuando se demuestre, vamos a acostumbrarnos a la idea de que está deshabitado. Seguro que entonces no faltará quien luche contra esta idea porque todavía queremos alimentarnos de misterios, ilusiones; porque todavía seguimos en nuestro empeño de no tomar conciencia de que el progreso nos conduce, paso a paso, a UNA MODIFICACION DEL CONCEPTO DE ILUSION, de una ilusión basada en lo misterioso, en lo inalcanzable. La ilusión que existe y existirá siempre, debe estar basada, dentro del progreso, en lo real, lo concreto y lo evidente.

GERONA 7 DIAS

Con la llegada del turismo, se acentúa en nuestra ciudad el problema de espacios libres. Hemos de suponer que ocurre otro tanto en las demás poblaciones. Pero así como el lavarse la cara es problema o trabajo individual, también es a nosotros que nos incumbe esta invasión de terrenos o espacios destinados al paso de los gerundenses y que por parte de otros de la propia ciudad, se ve reducido notablemente en algunos casos, cuando no totalmente anulado.

Aceras, espacio debajo los porches, paseos y calzadas son invadidos por garajes, talleres mecánicos, cajas de frutas o mesitas de bares. Tímidamente al principio, lo que nos hace suponer se efectúa sin la debida autorización. Descaradamente al final. Con lo que pasa de obstruir algo el paso hasta hacerlo completamente imposible.

Ignoramos si los invasores cuentan con el debido permiso. Hemos de suponer que no. O al menos en la forma que lo realizan. Porque de tenerlo, el fallo vendría entonces de quienes lo conceden sin calibrar en todo su valer la importancia del problema. Por lo tanto, hemos de suponer se trata de una infracción de espacio. Si por aparcar un coche en lugar indebido hay multa, no vemos la diferencia que existe en que la obstrucción de un paso sea afectado por un coche, por unas cajas de fruta, por un vehículo en reparación o por unos bidones. Debe haber multa y prohibición de continuar haciendo uso de un espacio que no les corresponde.

Sabemos de donde procede este fallo acuciado por una necesidad. Lo sabemos y lo sentimos. Es la falta de espacio en los propios establecimientos, dedicados a una u otra misión. Entonces, la calle se convierte en taller, en almacén de tienda o en tienda propiamente dicha.

Es una justificación muy convencional que no puede convencer plenamente al hombre de la calle. Todos dicen que ya pagan al Ayuntamiento, y sobre él cargan las culpas. La culpa sería si de verdad pagaran tanta ocupación, ya que demostraría que se otorgan permisos sin estudiar previamente el alcance de los mismos. Pero, en ocasiones, a unos tributos se les atribuye unas libertades que los mismos no conceden, —se les atribuye por parte de los usuarios—, es por lo que debe darse un repaso total a cuanto afecta a ocupaciones en la vía pública.

Las calles, tienen las aceras que son como una especie de camino de ronda de las costas. O sea: con obligatoriedad de paso libre por las mismas. Este paso, en un momento determinado puede estar ocupado en parte, pero nunca en su totalidad y permanentemente, que es lo que está ocurriendo tanto en el tramo central de la ciudad, como en su zona de expansión.

Omitimos incluso señalar que en algunos casos, esta ocupación lleva aparejada consigo desperfectos en las aceras y suciedad peligrosa, —grasas y aceites que hacen resbalar a los peatones—, ya que queremos concretar en el hecho de esta ocupación inadecuada e ilegal de espacio. Y que no se aplique la infantil frase de que se hace por cuanto no se dispone de "suficiente" en el interior. Ya que los que no tienen comercios, muchas veces tampoco disponen de "suficiente" dinero para sus necesidades, y no por eso se les concede o se lo toman.

SUMARIO

DIRECTOR:

Manuel Bonmatí

JEFES DE REDACCIÓN Y COMPAGINACIÓN:

Carmen Alcalde y M. R. Prats

DIRECCIÓN ARTÍSTICA Y PORTADA:

J. Fornas

ADMINISTRACIÓN:

Plaza España, 12. Teléfono 201969. Gerona

REDACCIÓN:

Plaza España, 12. Gerona

Av. José Antonio, 433. Tel. 2244655. Barcelona

Precio ejemplar: 8 pesetas

Precio suscripción anual: 380 pesetas

Precio suscripción semestral: 190 pesetas

IMPRIME:

Gráficas Curbet

Depósito legal: GE 143 - 1965

EQUIPO DE REDACCIÓN:

Carmen Alcalde

Narciso Jorge Aragó

Manuel Bonmatí

María Castanyer

Antonio Doménech

Juan Gelada

M. A. T.

M. R. Prats

- 4 El lector tiene la palabra
- 5 Comentario internacional *por Santiago Morera*
- 6 Textual *por Narcís*
Economía y Finanzas
- 7 Federico García Lorca *por Carmen Alcalde*
- 8 La mística de la feminitat *per J Muñoz i Arbat*
- 9 The Beatles *per Montilivi*
- 10 y 11 "Llanto por un bandido" *por Julio C. Acerete*
- 12 TV *por Maria Castanyer*
- 13 La sinceridad de la juventud
por Lluís G. Taberner Prats
Las comarcas *por M. B. R.*
- 14 Horóscopo *por Prof. Tuttoqui*
Ventanal *por Bonmatí*
- 15 Nuccio Bertone *por MAT*
- 16 "El mundo de los miopes" *por Carmen Barberá*
- 17 Festivales de Senya Blanca
¿Nos vamos o nos quedamos? *por Vivó*
- 18 Entrevista *por Pedro Codina*
Panorama deportivo

noticia

Los españoles somos unos grandes consumidores de pan: en las ciudades, del gran pan de barra o del panecillo; en el campo de aquellos panes redondos y fabricación casera, doméstica. Nuestros desayunos están basados en el bocadillo enorme, con el embutido, la sardina o lo que sea; bocadillos sabrosos, de pan crujiente, recién salido del horno privado o de una fabricación de artesanía, pequeño sustitutivo industrial de la doméstica en el campo.

El español también es un gran consumidor de fruta, a la que otorga propiedades alimenticias y vitamínicas extraordinarias. El pan, la verdura y la fruta son la base de la concepción alimenticia de nuestro país.

Estos productos, básicos para todos, sorprendentemente no están industrializados: se compran cada día, hacen perder una gran cantidad de tiempo, su calidad varía según las hábiles manos del artesano y resultando al fin caro, muy caro. Las zonas europeas en las que el nivel de vida es más alto, el consumo de pan disminuye, como también el consumo popular de fruta. Y en cambio, aumenta el del queso y otros productos más ricos en proteínas. Estas zonas definidas, de alto nivel económico "per capita" tienen industrializada la fabricación del pan, la producción de queso, todos los productos agrícolas. Bajan los precios y las calidades.

Hace pensar que la iniciativa privada, referida a la solución de los problemas de la alimentación, no es una solución, ya que sigue manteniendo las mismas situaciones en las zonas de bajo nivel de consumo y modifican las otras —más altas— en las que la industrialización puede ser menos expuesta desde el punto de vista de la inversión.

Las soluciones clásicas que se han dado en muchos países, para el control de alimentación —nuestro país lo ha sufrido años— es el racionamiento. Pensando en el racionamiento, vemos que es una medida de urgencia, a nivel de la distribución de estos bienes. En cambio, no se plantea el aumento de la producción de su consumo. Una prueba de esta desproporción, entre necesidades y producciones, es el caso de nuestra región. En Cataluña, ha disminuido sensiblemente el consumo del pan, sobre todo en centros industriales en estos últimos 7 años. Ahora han surgido varias empresas que están industrializando la producción del pan e incluso modifican su distribución. Esto ha aparecido en el momento en que el pan, ya no es un problema importante dentro de la alimentación básica.

Parece ser en general, que en los programas de los gobiernos no existe una planificación referente a los productos básicos de la alimentación. No tenemos una importante industria conservera ni una industrialización racional del pan.

JOSE LLUSA

Sr. Director de PRESENCIA: Contesto a la carta de la señora M.^a Rosa Vázquez, y espero que esta respuesta sea publicada en la revista que Vd dirige.

Muchas gracias Sra. Vázquez por los elogios y la admiración que hacia mí o mis escritos usted expone en la carta que tengo hoy el honor de contestar.

No creo que la impresión de "irreverentes" que le dan los monstruos, o "munsters", sea la impresión general o de la mayoría de telespectadores. Por el contrario, y recogidas muchas de las opiniones de varios de ellos, me afirmo en la creencia de que Vd. no ha comprendido exactamente el sentido del humor que este programa quiere exponer a sus espectadores. El sentido del humor es una cosa que no se aprende, se tiene o no se tiene. Si se carece de él no hay forma posible de infundirlo, por lo tanto renuncio a convencerla a Vd., doña M.^a Rosa, sobre el verdadero humor de esta serie de telefilms.

Lo que si quiero que quede bien claro es que no tienen en sí nada de irreverencia en ningún sentido. No es que entrañen una burla de nada concreto, se burlan sí, (y creo que esto es más bien sano y constructivo) de los verdaderos monstruos, de los que teniendo una apariencia normal, albergan dentro de sí verdaderas monstruosidades, como son, la crueldad, la malicia, la ambición

desmesurada, etc. Por otra parte dejan en el punto que le corresponde (en el ridículo más descarado) a estas películas de monstruos que se exhiben todavía y que quieren darnos miedo de verdad, pretenden que el público chillе de espanto y se escalofrīe, que salga del espectáculo con los nervios desquiciados y que crea que existen estos monstruos en el mundo en que vivimos. También estos "munsters" nos dan una lección. Podemos ver en ellos que a pesar de ser monstruos por fuera, tienen dentro del alma verdaderas virtudes, son ingenuos, bondadosos, fraternales, buscan la convivencia con sus vecinos y en ellos podríamos comprender que la deformación del cuerpo no tiene ninguna importancia cuando es el alma la que tiene la belleza necesaria para todas las virtudes. Ya ve Sra. Vázquez, como los munsters no tienen nada de irreverentes, y si Vd. los mirara con un poco de cariño y no con esa repulsión instintiva y que no quiere mirar más adentro del asunto, se convencería de que este programa no tiene nada de monstruoso. A sus órdenes siempre.

MARIA CASTANYER

Sr. Director:

Con frecuencia oímos de labios de los jóvenes el siguiente comentario: decididamente, dice Juan a Santi, nuestros padres, los mayores no nos comprenden.

Tienes razón Juan y es algo que da lástima porque con un esfuerzo ¿no podríamos llegar a comprendernos? ¿Es posible que un intervalo de tiempo relativamente corto pueda hacer olvidar a nuestros padres que ellos también fueron jóvenes? ¿Qué también tuvieron sus problemas?... y así continuarían su conversación que de todos es tan oída y conocida.

Pero dejemos atrás esto y centremos la atención en algo que me ha sorprendido vivamente. Me refiero concretamente a unas charlas que trataban de problemas que se le plantean a la juventud y que con antelación fueron anunciados, ¿y para qué? pues para que sólo fueran "cuatro gatos" (y perdón a los que asistieron, he querido expresar los pocos que nos interesamos por dichas "charlas").

¿Qué decís a esto? ¿No contribuimos nosotros también a esta incomprensión de la que antes hablábamos?

Una vez que nos invitan a exponer nuestros problemas, a aconsejarnos etc... ¿Qué hace la "nueva ola" de Gerona?

Simplemente no asistir.

Yo me pregunto: ¿Son ellos o nosotros?

Muchas gracias por la publicación de esta carta y reciba mi mejor felicitación por su magnífica revista.

ANGELES

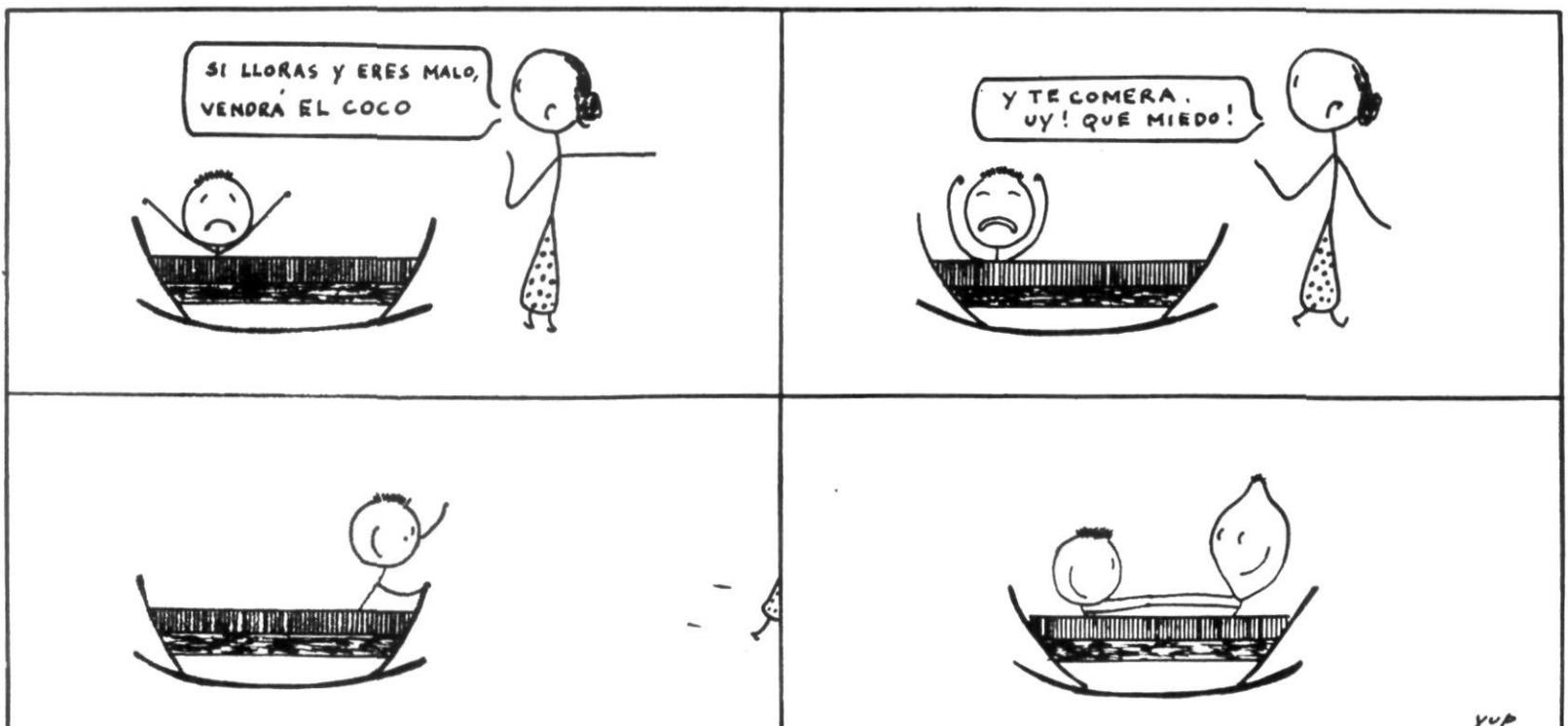
Generación tras generación, se crea entre padres e hijos un foso de incomprensión. En el fondo del foso, está la palabra progreso. El padre ha construido lo que a veces el hijo se ve obligado a destruir, ya sea a causa del adelanto o por razones de rebeldía. Así resulta que, la culpa, no es totalmente de nadie y no es admisible plantear: "Ellos o nosotros".

Sr. Director:

Yo creo que en el artículo, "Del piropo al insulto" firmado por M. Rosa Prats, esta señora o señorita se ha precipitado y que bajo ningún concepto puede decidir en nombre de todos los españoles, la supresión del piropo. A las mujeres nos gusta que nos digan que somos guapas y a los hombres les gusta decirnoslo. No van a pagar el hombre y la mujer española por cuatro gamberros que andan sueltos por ahí.

En una palabra, no creo que el piropo deba desaparecer.

Comprendemos y respetamos su punto de vista, pero no podemos aceptarlo, mientras el piropo resulte molesto a muchas personas. Cada cosa debe responder a su época y el piropo no responde a la nuestra.



Mercado Común: una crisis y algo más



El Presidente de la Comisión del Mercado Común: Walter Hallstein

Francia posee la mitad de las tierras arables del Mercado Común. Su interés por encontrar una fórmula que resuelva el Mercado Común Agrícola es evidente. Así debe de haberlo pensado la Comisión Ejecutiva del Mercado Común, presidida por el alemán Walter Hallstein, cuando a propósito de las negociaciones de Bruselas sobre este problema, ha presentado unas bases de discusión impregnadas de las concepciones políticas que tan decididamente viene combatiendo el gobierno galo en este último periodo.

La Comisión del Mercado Común proponía que, en vistas a la financiación de la agricultura de los seis, se creara un presupuesto federal europeo y se reforzaran los poderes del Parlamento de Estrasburgo. Con esta tesis estaban de acuerdo, salvo en algunos matices, todos los países interesados, a excepción de Francia.

El Gobierno francés, ve en la realización de este proyecto, el peligro de que "la Europa supranacional" se imponga rápidamente frente a su concepción de la "Europa de las patrias".

El enfrentamiento de estas dos políticas era de esperar y las negociaciones agrícolas de Bruselas han favorecido la ocasión.

Estudiando de cerca la opinión francesa sobre la construcción del Mercado Común, se encuentran elementos suficientes para comprender la postura del Gobierno de París, sin que sea absolutamente necesario

achacar la razón principal de ésta, a las ideas nacionalistas del general De Gaulle aunque éstas, indudablemente, jueguen un buen papel.

En su origen, la creación del Mercado Común, persiguió unas finalidades que desde los siete años de su fundación se han visto sensiblemente afectadas.

En el orden económico, se deseaba crear un mercado de 180 millones de consumidores, susceptible de servir de base a una modernizada industria europea que pudiera enfrentarse con sus competidores y, concretamente, con los EE. UU.

Políticamente, el Mercado Común, intentaba fusionar los intereses económicos y políticos de dos naciones tradicionalmente antagónicas: Francia y Alemania. Con esta armonía lograda, se pensaba crear un bastión antirrevolucionario en el corazón de Europa, en los momentos más agudos de la guerra fría.

Los norteamericanos, que comprendieron rápidamente la amenaza que suponía para sus intereses un mercado común rodeado de una barrera aduanera, rápidamente decidieron reforzar sus posiciones en esta parte del Atlántico.

Consecuentes con esta idea, las grandes empresas norteamericanas han invertido cifras fabulosas en sectores tales como el petróleo, la industria química, el automóvil, la electrónica, etc.; es decir, en la flor y nata de la industria europea. En la actualidad, se estima que los EE. UU. tienen invertidos en Europa 11 mil millones de dólares. Sólo en 1964, los norteamericanos hicieron, en los países del Mercado Común, más de mil operaciones de inversión sobre todo en Holanda, Alemania y Bélgica, donde ya estaban sólidamente implantados.

Es indudable que a este paso, la independencia económica del Mercado Común, con relación a los EE. UU., puede verse seriamente comprometida, tanto más cuanto que al crearse en Europa, filiales de las empresas americanas, los órganos de decisión salen del marco europeo para correr la suerte que les señalen las circunstancias económicas o políticas de aquel país.

En cualquier caso, éste, no es el Mercado Común que parecían soñar algunos de sus fundadores y no es de extrañar que en estas circunstancias, los EE. UU. sean los primeros en desear que este organismo siga adelante con una orientación supranacional, que limite al máximo las prerrogativas que hasta ahora viene disfrutando cada Estado, en defensa de sus nacionalidades.

Estas inversiones norteamericanas han contribuido por otra parte, a reforzar el crecimiento económico de Alemania, Bélgica y Holanda, concretamente con relación a Francia, aunque en este retraso no esté ajena la propia política económica seguida por el gobierno francés en su país.

Sin embargo, esta realidad tiene como primera consecuencia, las dificultades que encuentran algunos sectores económicos franceses para ir olímpicamente hacia una integración que los sitúa, de entrada, en condiciones de inferioridad.

No es pues sorprendente observar que estos sectores económicos, apoyen la política de independencia de su gobierno, como ga-

rantía de que la integración no se haga en detrimento de ellos.

Esta vinculación de los intereses económicos germano-americanos, puede servir de explicación en el momento de enjuiciar la identidad de criterios que vienen manifestando estos países, en política exterior.

Los EE. UU. parecen sostener las reivindicaciones territoriales germanas así como la posibilidad de dotar al ejército alemán, de armamento atómico. Estas posiciones, muy combatidas por los países del Este, temerosos de un nuevo resurgimiento del pan-germanismo, también encuentra una seria oposición por parte francesa, que interpreta estas pretensiones, más que un deseo de Alemania de ostentar una supremacía en Europa occidental que como un medio de consolidar las posiciones defensivas de los países de la NATO, en un momento en que la coexistencia pacífica entre estados, parece avanzar terreno.

De ahí, que el gobierno francés haya emprendido una política independiente frente a los países del tercer mundo y socialistas.

De esta forma, el eje de la política exterior gala, experimenta una traslación, en detrimento de sus relaciones con los países con los cuales tiene concertadas alianzas militares desde los primeros momentos de la guerra fría.

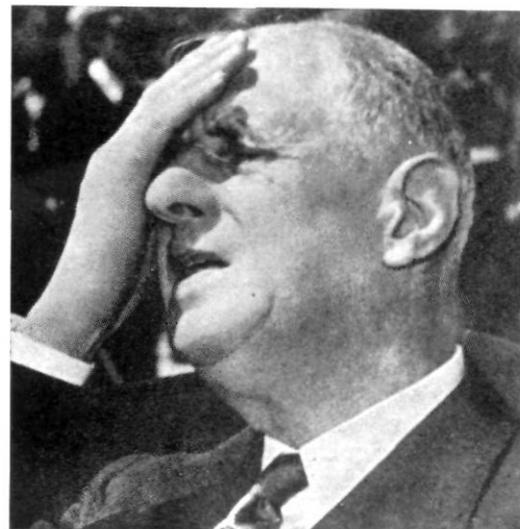
Francia contaba con la alianza franco-germana en un plazo de igualdad, como garantía de un equilibrio europeo. Esta alianza aparece hoy deteriorada por la presencia de los EE. UU. que han conquistado los favores germanos y estimulado todos sus anhelos. Es pues comprensible que surgieran dos políticas, en cuanto a la construcción del Mercado Común que en definitiva, responden a la concepción que unos y otros tienen de la Europa futura.

Sin embargo, esa Europa que hoy está en crisis, a nosotros siempre nos ha parecido pequeña y montada para fines limitados. Quizás esta crisis pueda servir para reflexionar sobre Europa con miras más amplias, que defienda unos intereses donde todos los pueblos se sientan reconocidos.

Si sirviera para esto la actitud francesa y su política actual, no habríamos de comentar la crisis del Mercado Común.

SANTIAGO MORERA

El General De Gaulle: esta alianza parece hoy deteriorada por los Estados Unidos



LAS LIBERTADES DE JOHNSON

Aludíamos la semana pasada a recientes y lamentables muestras de una desgraciada política norteamericana. En el último número de "Serra D'Or", Josep M. Piñol firma un artículo que sería el mejor colofón a cuanto pueda decirse sobre el tema:

"Per a les nostres generacions, Nord-Amèrica ha estat la terra de la llibertat, i potser amb un punt d'exageració. I no solament pel fet que l'estàtua de la Llibertat presidís el port de Nova York. Durant les dues guerres mundials, els soldats nord-americans han lluitat i han mort per la llibertat. I això ha comptat per a nosaltres. Kennedy, com Joan XXIII, sabia parlar de la llibertat, i tothom l'entenia. Quan Johnson parla de la llibertat, espontàniament hom pensa en les llibertats malmenades de l'Estat d'Alabama —on els negres són oprimits i els pastors Reeb poden ésser morts—, i en la gran llibertat dels ciutadans de Dallas, on unes bales poden fàcilment posar punt final a la vida d'un president dels Estats Units. Es tracta d'uns pensaments injustos, però que fatalment s'associen a un cert accent i a uns procediments.

Avui l'era Kennedy pertany al passat per la voluntat d'un home: de Johnson. I potser en primer terme, aquella política que volia ésser realista i generosa de cara als pobles de l'Amèrica llatina, és a dir, una veritable Aliança per al progrés. Aquella època ha passat, i el "New York Times" té raó de pensar que, gràcies als Estats Units, serà perillós de viure aviat a la terra."

TV Y HOMBRES-STANDARD

El 18 de este mes se cumplió un año de la inauguración de las instalaciones de Televisión Española en Prado del Rey. Con este motivo la propia TVE facilitó la noticia:

"Durante este año, los españoles han adquirido más de medio millón de televisores".

El hecho se presta a toda clase de reflexiones. He aquí las que hace por su cuenta A. Fabry, y que recoge el semanario "Signo":

"Con la televisión la humanidad ha entrado en una era nueva. Se podría concebir la historia de la humanidad en dos partes: antes y después de la televisión. Nuestra generación es la generación del paso.

Nadie sabe el puesto que la televisión va a ocupar en el mundo en el año 2.000. Nuestra generación hace de conejo de Indias. A ella le toca experimentar sus riesgos y peligros.

La televisión necesita para subsistir crear en los espectadores una psicología de masa, para poder tratarles con masa. Porque su público es más vasto que cualquier otro, más heterogéneo, más asiduo... cotidiano. Lo cotidiano no es lo escogido; es vulgar, es "como todos", hace número, forma la masa.

La psicología de las masas es esencialmente pasiva y uniforme. Aprovechando el cansancio del fin de jornada, la televisión invita a su espectador, dispensándole de toda reacción, reflexión, discusión. La televisión cultivará una satisfacción beatífica: la satisfacción de ser hombre como todo el mundo en medio de los hombres que son todos iguales. La seguridad de ser un hombre-standard."

LAS ACERAS RECORTADAS

"Usted, señor, que, para ir a sus asuntos, transita a pie las calles de la ciudad, sesgando travesías, cruzando vados, venciendo "pasos cebra", practica, sin saberlo, un deporte peligroso..."

Lo dice María Luz Morales en "Diario de Barcelona". Y si no lo creen ustedes, aven-

túrense a pie suelto por la calle de Ballesterías, en cuyas estrechas —y estrechadas— aceras no cabe ni pasa más que un peatón de fondo, y por cuya calzada pasan (sin caer) vehículos en ambas direcciones.

Al parecer, el Ayuntamiento de Barcelona se halla aquejado ahora de la misma maligna fiebre que hace unos años atacó a nuestros ediles: la de suprimir paseos y estrechar aceras. Las brigadas municipales están atareadísimas en este menester, y Luis Marsillach, después de recordar que el encanto de París son sus grandes bulevares con sus anchas aceras dice:

"Una ciudad de aceras demasiado estrechas es una ciudad antipática por lo incómoda. En una ciudad por cuyas calles no se puede pasear, nadie se encuentra a gusto.

La acera estrecha perjudica al comercio, porque los transeúntes no pueden detenerse a contemplar un escaparate. Y al resultar la acera insuficiente, aumentan los riesgos de la circulación, pues los peatones, cuando no pueden avanzar por ella, se abren camino invadiendo la calzada.

Bien que los autos puedan correr. Pero que no tengamos que utilizar esos mismos autos para correr lejos de una ciudad que se nos hizo odiosa."

UN MILLON EN AGUA

Pero el drama de Gerona no termina en sus aceras estrechas. Cuando tantos monumentos, calles, rincones típicos y "exclusivos" necesitan limpieza, cuidados, cariño... y dinero, nos empeñamos en construir una fuente luminosa, capricho totalmente despersonalizado y al alcance de cualquier nuevo rico sin demasiada imaginación:

"Se presentó el proyecto de fuente luminosa de la Plaza del Marqués de Camps, que debe venir a mejorar el aspecto urbanístico de aquel sector, mediante cuatro variantes de agua y luz. El presupuesto inicial de la misma es de 1.020.735,25 pesetas."

Así reza, para estupor y pasmo del lector sufrido, la referencia que da el diario "Los Sitios" de la última sesión del Pleno Municipal. Pero no terminan aquí las sorpresas. Resulta que se ha encontrado dinero para la financiación del proyecto, y precisamente allí donde menos había esperarlo:

"El Ministerio de Hacienda, y especialmente para esta finalidad, concede un donativo de 750.000 pesetas."

En llegando a este punto el lector (pacífico ciudadano y esforzado contribuyente) se convence de que no entiende absolutamente nada.

SOÑEMOS

Se reúne periódicamente la Comisión organizadora de las próximas Ferias. Tal vez le sea útil, como advertencia previa, la reseña publicada por el semanario "Granollers":

"Hi ha un públic concret que no assisteix a "toros", que s'interessa per les coses locals, que hi col·labora, que treballa en coses de la ciutat i que "viu" a Granollers i que en canvi en les Festes de l'Ascensió no tingui gran cosa. Què faltava? Potser música, teatre, cinema, uns Festivals d'Espanya... En tot cas sobrava improvisació i faltava imaginació."

Soñemos, pues, en unas Ferias en las que no sobre ni falte nada...

NARCIS

ECONOMIA Y FINANZAS

RELEVO MINISTERIAL

No hay duda alguna, de que el último relevo ministerial, ha tenido como base, una profunda motivación económica. De una parte hay la necesidad de asegurar el éxito del Plan de Desarrollo, que a pesar de haberse manifestado, como muy posible y acertado en algunos aspectos, en cambio ofreció vivos lunares en otros. Precisaba relanzar el Plan y además hacerlo en una labor de conjunto y de ahí ha surgido la presencia de López Rodó, como ministro sin Cartera. Quizás hubiera sido mejor, dejarlo fuera del grupo ministerial, al igual que en Francia acontece con Mr. Mesnner, que es el que dirige la planificación del desarrollo francés. Lo que él necesitaba, eran mayores poderes y más labor de equipo, que es lo que ha faltado en la primera etapa del mando del Sr. López Rodó. De una forma u otra, se observa un mayor interés en asegurar el éxito del Plan de Desarrollo y sobre ello, queremos señalar la necesidad de que estos proyectos, sean comprendidos y alertados por todo el pueblo español. Hasta que se consiga integrar a todos los sectores de la economía española, en la dura labor del Plan, será muy difícil obtener el éxito apetecido.

Es por ello, que cabe aceptar como muy justificados los relevos introducidos en los ministerios de Agricultura, Hacienda y Comercio, verdaderos y sólidos pilares en que debe asentarse el Plan de Desarrollo. En Agricultura, nadie desconoce los problemas existentes en el campo, con su depauperación, el éxodo de los trabajadores y la necesidad de alentar la mecanización del agro. Por otra parte, las exigencias de una reforma tributaria demasiado rápida y fortísima para un país en vías de desarrollo, precisaba de un cambio de rumbo. Los tecnólogos quizás se han pasado de rosca. Basta observar las protestas de los agricultores, con los miles de recursos presentados frente a la aplicación de unos coeficientes y unos nódulos, que no están acordes con el evidente retraso de nuestra agricultura, precisamente a partir de la integración en el Mercado Común, que exigirá muchos sacrificios y costosas instalaciones agrícolas.

En cuanto a la Hacienda, reconociendo aun la gran personalidad de Navarro Rubio, que junto con el Sr. Ullastres, fueron los verdaderos padres de nuestra estabilización monetaria, base del futuro desarrollo, no hay duda alguna de que en su actuación fiscal, ha habido algunos errores substanciales. El impuesto sobre el Tráfico, pese a señalar un buen avance en materia recaudatoria, fue la causa de la innegable alza de precios, registrada a comienzos del año actual. Por otra parte el desinterés ministerial, hacia los mercados bursátiles y sobre todo la aplicación del famoso artículo 60, han motivado una completa paralización de las Bolsas, y una abstención máxime en las inversiones, muy peligrosa, ante las necesidades monetarias de un Plan de Desarrollo. En un régimen de base capitalista, no se puede actuar sin el apoyo de las Bolsas y esto es lo que olvidaron los tecnólogos del Ministerio.

Y en lo que se refiere al Ministerio de Comercio, nadie puede desconocer la gran labor llevada a cabo por el Sr. Ullastres —el hombre más caracterizado del último Ministerio— no sólo en su política de exportaciones y conquista de mercados, sino también en el desarrollo del comercio interior y las necesidades vitales para el país, tanto en su desarrollo industrial, como comercial. Sin embargo, en algunas ocasiones, ha habido fallos notorios, concretamente en ciertas importaciones de choques y en el freno a ciertas exportaciones agrícolas. Pero por encima de estas minucias, hay que considerar que la actuación global del señor Ullastres, ha sido realmente extraordinaria y que dejará amplias huellas de su gran labor.

El relevo se imponía y ya está en marcha. Lo que ahora falta, es que la actuación futura, se asiente mucho más, en realidades nacionales, que no en los famosos planes de los tecnólogos.

TACITO



Federico, niño



La casa de Bernarda Alba



Federico, su madre y sus hermanas

FEDERICO GARCÍA LORCA por CARMEN ALCALDE

Nada es más importante para nuestro país que perseguir esta tentativa capaz de hacer llegar al mundo moderno, la belleza ahogada en el silencio de un pueblo condenado a sobrevivirse.

M. DE UNAMUNO

Federico García Lorca, el poeta de la Guardia Civil, el poeta más traído y llevado —con España a sus espaldas— por el mundo de la especulación y del folklore, nació en 1898 en el pueblo de Fuentevaqueros, provincia de Granada. *Mi padre, agricultor, hombre rico, emprendedor, buen caballista... Mi madre de fina familia... Mi padre se casó viudo con mi madre. Mi infancia es la obsesión de unos cubiertos de plata y de unos retratos de aquella otra "que pudo ser mi madre". Matilde Palacios...*

Heredó, seguro, de su padre, la pasión; de su madre, la inteligencia, la sensibilidad: *mi infancia es aprender letras y música con mi madre; ser un niño rico en el pueblo, un mandón... Toda mi infancia es pueblo. Pastores, campo, cielo, soledad...*

Estudia en el Sagrado Corazón de Granada. Acostumbrado al campo, a la naturaleza, a los amigos gitanos y a los titiriteros, la vida en el colegio debe resultarle dura, insólita, como duro e insólito es un encierro que no se ha merecido; un verdadero infierno.

Ya en la Universidad —matriculado en Derecho y Filosofía y Letras— empieza a destacarse poeta, discutiendo de poesía, hablador de lo popular. Discute. Viaja. Compone canciones. Copia, imita al pueblo, a su pueblo andaluz. Conoce a infinidad de gente, hace infinidad de amigos —una lista innumerable: Dalí, Margarita Xirgu, Rafael Albertí, Juan Ramón Jiménez y Zenobia, Cernuda—. *Su corazón no era ciertamente alegre. Era capaz de toda la alegría del universo; pero su sima profunda, como la de todo gran poeta, no era la de la alegría*, dice de él Vicente Aleixandre.

Marcha a América y regresa imposible de soportar el espectáculo de la ciudad titánica, devoradora de todo lo humano, individual y tierno: *¡no entiendo nada!*; éste es su gran grito de protesta, su gran desesperanza; ésta es su nostalgia: *Tengo hambre de mi tierra... No sé para que he partido; me lo pregunto cien veces al día...*

Sigue conociendo amigos, haciendo amistades. Escribe sin parar libros de poesía, ensayos, teatro. Se le estrena en ateneos, hacen lecturas en la Universidad; se le comenta, se le discute, se le adora. Todo y mucho más largo aun es el componente de su vida, una

vida efímera... Ha sido tras su muerte y hasta estos tiempos en que España ha conseguido alcanzar la primacía de la moda en el mundo, cuando ha nacido su leyenda. La leyenda —a cien leguas de la historia— de un poeta español hasta sus entrañas, pero no de un poeta de españoladas, ni de juegos, ni de gitanos folklóricos, ni de castañuelas y navajas; un poeta proclamado sacerdote del pueblo, estandarte de los intelectuales, por eso de tener un sacerdote y un estandarte; poeta en serio, de la muerte y del canto de la esterilidad. Ha sido tras su muerte cuando ha dejado de profundizarse en la verdad del hombre-poeta que fue Federico García Lorca; se han ido siguiendo los mitos pululantes alrededor de su fantasma, se ha olvidado el grito clamado por él, surgido de la tierra suya de miseria y fatalismo; se ha olvidado ahondar en su pueblo entrañable, hablaba de la palabra y el alma, de la rabia y de la idea; se ha olvidado profundizar, llegar, hasta la fuente en que bebió: su patria andaluza, rica entre todas, de color y de música, patria alegre y fantasmal, traspasada por unas realidades de terror y pobreza, de hambre y humanidad disminuída, cuya gravedad, cuyo sufrimiento real, no permite el escenario ni el abuso del pintoresquismo y del folklore.

Todos sabemos que nada más representativo y simbólico ha podido darse en España que la manifestación del pueblo andaluz; nada más revelador de España que esas coplas que ha cantado, primero el pueblo —un pueblo, hay que decirlo, en su mayor parte analfabeto— y que luego han repetido los poetas —poetas como Lorca, como Machado— corriendo muchas veces el riesgo de, a fuerza de estética, traicionar la verdad grosera.

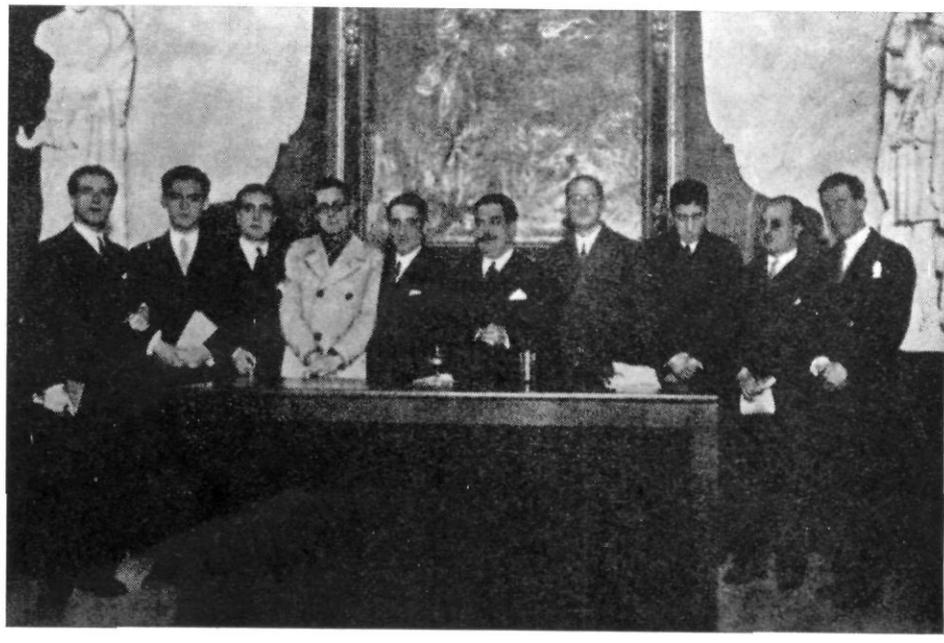
Todos sabemos que el pueblo español, ha sido a través de la historia, un gran poeta, uno de los más grandes poetas que ha producido el mundo; que el pueblo español ha contribuído pasivamente con su vida, a la riqueza poética y, activamente con sus cantares, a esa transformación de la realidad cotidiana, adaptada luego, soberbiamente, por Lorca. Sabemos que, en nuestro pueblo predominante, sobre la inteligencia, la vida subconsciente y la supra-

(TERMINA EN PÁG. 12)

Federico, hombre activo

Federico y Dalí

García Lorca, con Albertí, Guillén, Bergamín, Dámaso y Gerardo Diego



LA MÍSTICA DE LA FEMINITAT

per
**J. MUÑOZ
i ARBAT**



LA MARE DE DÉU DE LA LLET
(Retaule de Canapost)

No he viscut mai a Amèrica.

Com a humà, aprecio el poble americà i em fan mal els seus fracassos i voldria explicar-me'ls i per això furgo en les circumstàncies que els poden determinar, puix crec que és un poble generós, de bona fe, d'alt nivell científic i econòmic al qual cal reconèixer valuoses aportacions positives a la humanitat.

Hom creu conèixer als americans a través de la història, de les pel·lícules, les novel·les, les converses i altres medis que ells manegen servint-se d'una propaganda no superada. Caldria, però, de viure amb ells en llur "habitat" per a copsar la seva idiosincràsia.

En l'ordre científic, on juguen valors més objectius, pot afinar-se més i si bé les profundes publicacions dilueixen les troballes, és possible una síntesi que matitzada amb el criteri de cadascú, respongui força bé al que en realitat és el pensament científic americà.

D'aquí que en qüestions específicament ginecològiques, hagi procurat d'estar informat. Una informació relativament recent ens arriba amb el llibre de Betty Friedan, titulat "La Mística de la Feminitat".

És un llibre alligador, interessant i confirmatiu de la gran equivocació, de l'immens fracàs que han conduït en aquell país els medis i bases adoptats per assolir la formació de la dona com a persona humana.

El desastre era presumible per l'observador atent i que no es deixés atabalar pel gran atuell propagandístic de la que B. F. anomena "mística de la feminitat". El cultiu del "sex appeal" i altres extrems que examinarem produïren en realitat una "misticació de la feminitat" que no és pas el mateix, ni de molt.

El llibre, com a denúncia, com a crit d'alarma, és de un verisme i d'una sinceritat esfereïdora. Comprenem que marqui petja. Apart que la sexualitat és tema "en rodage", la cultura referent a aquest tema, inclús entre els més intel·lectuals, s'abeura en Freud, Sartre i deixebles i va sense dir, tractant-se de la dona, en Simone de Beauvoir i en l'esquema de Buytendijk i aquests com a clàssics, diríem, ja que després segueix una generació de tractadistes de tota mena i maneres. Només ha faltat el ferment de la "píldora" perquè la massa llevi.

I què denuncia el llibre?

De primer antuvi, sembla que es llença contra la "feminitat", contra la "mestressa de casa", les "mamàs" i a més com a contribució original posa de relleu un "malestar indefinible" una entitat clínica que l'A. en diu "el problema sense nom" del que n'extreu exemples i més exemples que gairebé tots esdevenen, només, en "Barris residencials". Del conjunt de casos en puja una sentor que tapa els esperits, cal esforç per a continuar la lectura. Amb reiteració és acusada la "mística de la feminitat" com a causa de la niciesia i perversió i malaltia que troba en la majoria de dones americanes d'avui. Costa de creure-ho, però es veu que és així. De tota manera, d'estadístiques n'hi ha per a demostrar-ho i fins per a rebutjar-ho.

Cal aclarir que quan l'A. diu "ama de casa", fa referència al que aquí en diríem "dona de feines"; quan diu "mare", es refereix a aquella "mamancita" personalitzada al cinema i novel·les americanes en una dona dèbil mental, amb posats infantiloïdes i en contrast, solucionadora de situacions difícils, còmplice i tolerant amb els fills que ha tingut en nombre prèviament determinat, i als qui creu educar enviant-los al col·legi, no coartant-los mai la seva llibertat sagrada, necessària per assolir un esquema existencial propi que aboqui sense traves a la seva personalitat i lliure sexe.

Llevat de tot això que segons es diu, és el que constitueix la "mística femenina", les dones entrevistades no tenen altra fita a la vida ni altre destí ni inquietud. Algunes començaren abans del matrimoni un ofici o professió que han abandonat perquè cregueren més rentable la feminitat. Altres s'han alliberat o esperen alliberar-se del "mal sense nom" tornant a aquells començaments.

El capítol final, el XIV, si hom prescindís de nicieses tipus Elsa Maxwell, que tant plau als americans, i de la reiteració a situar els fets en barris residencials, advoca per una construcció original de la personalitat femenina com unitat humana lliure. Aquest capítol és el que trasllueix més el concepte que es té del tema i en ell s'apunten les solucions.

Al nostre judici, com fonamentals, quatre causes han portat a la misticació de la feminitat, que es descriu: I són:

I. — L'atmosfera freudiana i existencialista que respiren les construccions conceptuals d'antropologia, més accentuada en el sexual amb exclusió de la concepció cristiana de la "persona" i dels seus fins, elements bàsics de la "personalitat" resultant funcional o existencial del ser i de l'estar.

II. — L'Amoralitat dels sistemes de propaganda, la fita dels quals és el rendiment econòmic, com sigui.

III. — El concepte materialista i motivació econòmica del matrimoni i, per tant, de l'anomenat "amor", limitat a una expansió egoista alliberadora d'un complex estat tensional, sovint intencionadament produït de fora estant.

IV. — La regulació del nombre de fills amb tota la complexitat dels problemes que aquesta actitud arrossega, perllongats després en l'assistència, cura i formació dels fills, haguts conforme el "planning".

I. — La persona humana, cos i ànima, té infós un esperit que és el transcendent i, per tant, l'únic que és capaç en l'etapa terrenal de traspassar la clova material per enlairar-se, bo i presentint el seu destí etern. El cos és matèria. No és possible de despreciar-lo després que el Crist en l'Encarnació, ens mostra la seva veritable naturalesa i la certitud de la seva resurrecció. Fonamentar solament en el cos la nostra dialèctica vital, és crear buits al compàs del successiu desgast i anul·lació de vitalitats orgàniques parcials, no és viure la plena vida, la magnitud, noblesa i llibertat de la qual ens vénen dites si pamem amb el paràmatre de la persona humana, filla de Déu.

Per tant, és error pregon, error de concepte, bàsic, fonamentar la personalitat femenina, la feminitat, tan sols en la part material. Mestressa de casa, mamà o afectada del mal sense nom i encara que hi adjuntem un ofici o professió per omplir el buit, són realment criticables i rebutjables si qualsevulla d'aquestes "místiques de la feminitat" no són la resultant d'una inspiració vocacional dirigida al fi transcendent que la naturalesa humana exigeix. Si sols el materialisme i el sexe informen la falsejada personalitat, abocarà sempre al fàstic i insatisfacció manifesta i a l'angoixa vital.

Per això no ens han sorprès els resultats demostrats per les estadístiques de la Friedan. Eren d'esperar.

II. — L'A. es dona compte de la culpabilitat de la publicitat i de l'amoralitat de presentar en anuncis, revistes, novel·les i a les pantalles, a la dona americana com la síntesi, del "sex appeal". No precisa d'insistir puix ben a la vista està i obtingut amb súbtils i científics mètodes publicitaris de resultat segur.

No s'ha presentat una **mística de la feminitat**, sinó que s'ha **misticat** aquesta al servei de la publicitat.

III. — És difícil de definir l'Amor i de puntualitzar les lleis del matrimoni i és que no són conceptes estàtics codificables sinó que són resultants existencials de l'enfrontament, del diàleg, entre persones humanes i, per tant, són conceptes relatius. No són tampoc conceptes unitaris derivats de la soldadura de dues peces complementàries. El matrimoni arriba per vocació a la unitat per infusió, penetració i cessió completa. Abocar-s'hi, buidar-s'hi sense condicions ni reversibilitats l'un en l'altre. L'egoisme és la negació de l'amor, cercar en l'altre el complement del que a un li falta es un mòbil egoista, cal donar-se del tot. Aquesta cessió mútua en unió íntima i intercanvi produeix la nova naturalesa matrimonial, capaç de divinitzar l'amor en la meravella de la procreació. Aquesta suprema caritat, transcendent, que voreja el sobrenatural, deu continuar dirigida al fill si aquest arriba com a testimoni de la realitat de l'amor.

Cal, doncs, per al matrimoni: vocació, preparació, coneixement mutu i del deures d'estat i acceptació dels seus fins sense perdre de vista els generals de la persona humana. No serà mai matrimoni el resultat d'una "cacera" de l'home per a fer-lo marit o la S. en C. davant de capitals o explotacions o bé el que té com a fi d'adquirir una "situació" a la vida o el que per eugenètica es fa cuita-corrents a una edat jove sense altra justificació o menys encara aquell que té per base l'apetència sexual, element el més efímer de la unió.

Aquest matrimoni falsos, frustrats, són la base de les estadístiques i els casos que presenta l'A. com a fonaments de les seves deduccions respecte a les causes de la falla de la feminitat.

IV. — Tota mena d'intromissió en el ritme o mecanisme de la procreació, sota l'aspecte clínic, és **sempre influent** en la personalitat psíquica dels casats tant individualment com conjuntament. Pel camí orgànic, és a dir, per transtorns en la fisiologia i inclús en l'anatomia de les entranyes, tant més de les genitals femenines, es poden determinar transtorns en el psiquisme individual i això tant en l'home com en la dona o bé repercussions patològiques en la dinàmica del matrimoni. Aquesta afirmació clínica que sostinc amb l'experiència de més de 40 anys d'exercici com especialista ginecològic, és independent de la legalitat, ètica o moralitat dels procediments emprats. Vull dir que encara que s'arribi a decretar per qui pot fer-ho la **licitud** moral de tots o d'algun dels mètodes o procediments coneguts i usats com anticoncepcionals, reguladors de natalitats, espaiadors d'aquesta, etc. **mai no són innocus** sota el punt de vista orgànic i psíquic.

S'exceptua la supressió temporal o continuada del contacte i de les relacions sexuals. Les conseqüències patològiques en l'ordre psíquic i en l'orgànic de la intromissió en el procés i ordre natural de les relacions sexuals en vistes a espaiar o evitar la concepció **qualsevulla que sigui el mètode usat** són detectables per al clínic atent i observador.

En el llibre que comentem inclús la seva A. descriu l'observació, per cert clínicament molt lograda, d'un estat psicossomàtic especial que ella cita com "problema que no té nom" (no podem exigir-li taxonomia clínica) que els clínics espanyols fa anys han vist, observat i classificat, batejant-lo de diverses maneres, des del de "síndrome de la dona fraudulenta" de C. León que recull d'Abad Colomer i que Salvatierra, amb qui estem conformes, creuria més adient de dir-ne "de la dona defraudada", al síndrome V.O.R., "la enfermedad de la mujer moderna" etc. temes sobre els quals han escrit i testificat a més dels citats, autors com Botella, Bueno, Cuenca Colmeiro, Fernández, Haro, Junceda citant només una selecció dels que descriuen el síndrome típic controlat i real, amb "tests" diversos, psíquics i clínics ja que semblants o aproximats tots els ginecòlegs podríem aportar casos clínics a bastament.

Aquest és el descobriment clínic que Lili Alvarez, en el pròleg, atribueix a l'A. mirant amb "òptica lugareña" i com diu ella mateixa en altra ocasió, no

per JOAN DALLA

Hem publicat ja dues de les tres tan interessantíssimes lliçons de gramàtica catalana que Mestre Fabra donà en temps oportú i que fan referència a la construcció de l'infinitiu subjecte o complement directe.

Aquesta setmana va la tercera de les lliçons tret de la formidable Col·lecció Popular Barcino i que dona més llum, encara, a la tan debatuda qüestió de l'ús de la proposició DE en els infinitius.

Llegiu-la, com les altres, amb interès i apliqueu-la en els vostres treballs literaris. De no fer-ho, com diu el Mestre, seria un cas més d'acostament al castellà. I nosaltres, que tenim una llengua pròpia i una gramàtica amb totes les regles, hem de vetllar per la puresa de l'idioma al temps de fer que els que puguen trobin en nosaltres uns mestres que els menin pel camí de la perfecció humana.

I ensenyar bé la gramàtica a la nostra mainada, no en dubteu gens ni mica, és un més dels camins que condueixen a la perfecció. Recordeu que la bona parla dignifica l'home.

Ara, si us plau, llegiu una lliçó més de Mestre Fabra:

I no és solament l'infinitiu-subjecte que, quan va posposat al verb principal, admet davant seu la preposició *de* (ex.: *Molt em tarda de saber-ho. No m'era permès d'anar-hi. Donava goig de veure-les*). L'admet igualment l'infinitiu quan ocupa el lloc d'un complement directe: amb certs verbs transitius (*acordar, cercar, decidir, etc.*) el complement que, quan és un nom va, naturalment, sense preposició (*acordar una cosa*), admet la preposició *de* quan és un infinitiu (*acordar de fer-ho*).

En català antic trobem molts exemples d'infinitius-subjectes i d'infinitius - complements introduïts amb la preposició *de*, els quals avui, en la llengua escrita, trobem més aviat simplement juxtaposats al verb (*acordar fer-ho*). És un cas més d'acostament al castellà, i és per comparació amb el castellà que alguns consideren incorrecte l'ús de la preposició *de* allí on aquesta llengua recorre a la simple juxtaposició.

Per això convé d'insistir que allí on el català parlat fa ús de l'infinitiu precedit de la preposició, no hi hem de veure una construcció defectuosa, sinó, al contrari, ben acceptable i digna d'ésser més aviat generalitzada a altres casos on la influència castellana ha decantat la balança a favor de la simple juxtaposició.



The Beatles

Sense ésser-ne espectadors directes —personalment no són del nostre gust— assistim com tot hom a la sensacional actualitat dels "Beatles", no solament davant de la gran massa a les "Plazas de Toros", sinó a través de les gravacions discogràfiques i dels comentaris darrerament apareguts a la premsa i a la ràdio amb motiu de una condecoració del seu país.

Veritablement la passió orienta moltes reaccions de la humana naturalesa i no hi ha més remei que de confessar que per sort o per desgràcia aquest apassionament dona vida a l'interès i ens fa vibrar per coses que la indiferència submergeix en un clima emboirat que crea la monotonia. Dividir-se la gent en partidaris exaltats i detractors o contraris sistemàtics d'uns personatges —en aquest cas els "Beatles"— no és cap novetat ni una característica exclusiva d'enguany, si nó que ha esdevingut sempre. No més cal remuntar-se a l'era del "romanticisme" per a veure com l'excentrisme palpitant pels ídols omplia de fets anecdòtics la vida de la gent. La bohèmia parisenca o londinenca —llavors les Capitales de l'Art— era ventilada per totes las narracions i publicacions de l'època; els "fans" —a l'igual que ara— procuraven d'assemblar-se als "genis", i l'excentricitat era el coixí on es recolzava l'existència de la joventut i emmenava els cercles artístics dels temps. Es considerava un honor de viure en el barri bohemi, es deixaven créixer els cabells perquè això donava caràcter, i la xalina i el xamberg, l'americana de vellut i els pantalons apedaçats eren indumentàries uniformes dels artistes i dels seus seguidors força nombrosos. Avui la dels "beatnicks" té les mateixes figures de cabellera estafalària —encara que més afectada— i abandonament de deixat.

A les cambres de l'època del ro-

manticisme (segle XIX) també imperaven aquestes peculiars característiques, i així en els salons on els pesats cortinatges no deixaven que la llum natural ni tan sols hi penetrés, les dones i sobretot les damiselles adoptaven actituds sospirants o ensomniadores, amb semblants en els que l'esblanqueïment ceri o l'empremta de la tuberculosi eren el més acusat signe de distinció.

El romanticisme perenne anà passant de l'aristocràtic al popular, puix en aquesta mena de música i de literatura —les Arts més prodigades— la lletra generalment parla d'amors desgraciats, d'amors contraris, d'existències dissortades i miserables, d'il·lusions segades... i això són ingredients que entren en la posterna que es fica al més profund de la sensibilitat. Els rics, ara, quan tenen una dissort sentimental, procuren d'oblidar-la afincant-se en alguna platja o viatjant en algun creuer mediterrani, mentre el refugi dels pobres és aquesta música o literatura popular i sensible.

Els "ye-ye" han existit sempre, encara que, naturalment, no fossin així, definits. Si ara són més sorollosos és perquè la propaganda de l'ídol adquireix tanta preponderància i ambienta a la bestreta el seu èxit. Però hi ha hagut "ye-ye" i "beatnicks" des de Chopin i Strauss, Alfred de Musset i Paul Verlaine, Carlos Gardel i Rafael Medina, fins a 1965. Si avui van a cops de porres i de cadenes entre "rocks" i "moods" i els seguidors "pacífics" es deixen la cabellera amb la mateixa abundància que "The Beatles", abans es batién en desafius a espasa o pistola o simplement reaccionaven empolvorant-se més la perruca o posant-se més "gomina" al cabell. Ens aturdim més enguany, però àdhuc és del record de molts l'època del "tango" que era de la mateixa textura que el "blues", el "rock and roll" o la "bostel·la", encara que en un

ritme menys trepidant i menys estrident, evolucionant el mimetisme de dolç a frenètic.

No voldríem deixar aquest comentari sense tractar breument de la condecoració concedida als "Beatles". Quanta tinta s'ha vessat parlant d'això! Quin rebombori s'ha desencadenat amb aquest motiu! Lletres de protesta a la premsa, medalles retornades amb semblants ofesos, burles als que les ostentaven amb orgull de "super-homes"... Sens dubte oblidem que no totes les condecoracions que es concedeixen enguany són per mèrits heroics ni per mereixements d'intel·ligències privilegiades. A Anglaterra, com a Espanya mateix, s'han concedit honors tan elevats per sobresortir en l'esport del futbol, sense anar més lluny. I, la veritat, hem de reconèixer que no es menys estimable l'emprada de matèria gris per interpretar les composicions dels "Beatles" com per a crear una jugada d'atac o de detenir els d'un equip contrari.

En fi, tornant-nos a cenyir a l'aspecte musical dels "Beatles", podem acabar dient que en tots els temps una innovació ha estat sinònim de revolució. Des dels músics clàssics damunt dels romancers, dels romàntics sobre els clàssics —i tant!—, dels feliços anys de fi de segle sobre els romàntics, dels més o menys feliços d'abans i després de les guerres europea i mundial sobre aquests últims, i... sempre. El discórrer del temps, però —i gràcies a Déu— ha fet de magnífic i mai prou ponderat "garbell", i en la barreja bigarrada de bo i dolent sura el millor de cada període, que ja no mort. Passaran "The Beatles? Sincerament creiem que no som qui per dir-ho, puig tots estem encasellats en una època; i a més a més, projectat damunt del futur, no tot el d'aquesta —com el de cap altra— pot esdevenir, per dissort, immortal.

MONTILIVI

UN FILM ESPAÑOL LLANTO POR UN BANDIDO

POR JULIO C. ACERETE

La práctica crea siempre la idea que la explica.

JEAN-PAUL SARTRE

Realizada en 1963, esta película no se ha estrenado hasta hace muy pocos meses en Madrid y recientemente en Barcelona. Es una coproducción (asociación de capitales) hispano-franco-italiana. Pero su autor es español. Y también su tema. Así como los hombres, las mujeres y los paisajes que vemos en la pantalla. *Llanto por un bandido* es uno de los pocos films de toda la historia de nuestra cinematografía al que se le puede llamar *español* en toda la entidad de la palabra. Agradecemos esta circunstancia, sobre todo, a Carlos Saura, su realizador.

ESPAÑA 1800

Podría decirse —y se ha dicho— que el presente de la historia de España no es otra cosa que uno más entre los episodios de su proceso histórico que se incluye en el mismo capítulo que todo el siglo XIX. Este capítulo comenzaría justamente con dicho siglo, es decir, con la liquidación del imperio español. Pero también con la Guerra de la Independencia. La realidad es que en España, como en todo el mundo, ejerció su indudable influencia la Revolución Francesa. Pero, ¿de qué modo la ejerció en nuestro país? Desde luego que de un modo totalmente irracional. Entre otras causas porque todos nuestros gobernantes llamados (por llamarlos de alguna forma) “progresistas”, hombres a veces muy elocuentes y de elevado pensamiento, casi nunca estuvieron en contacto directo (ni indirecto) con la *realidad* española. Por ejemplo, la Constitución de 1812 fue tan excesivamente radical que abrió su

camino al absolutismo. Mientras que la de 1876, que había introducido en España un sistema parlamentario de tipo inglés caracterizado por el bipartidismo, con su colaboración-oposición entre liberales y conservadores, no hizo otra cosa con sus discusiones retóricas que colaborar a que el país hiciera su entrada en el siglo XX con una estructura agraria medieval, después de más de cien años de luchas estériles. Movimientos revolucionarios, contramovimientos, “pronunciamientos”, guerras civiles... De 1833 a 1939, España se ha visto dividida tres veces en dos campos enemigos: en ciento seis años, España ha conocido trece de guerra civil, es decir, un año de lucha armada por siete de lucha sorda que preparaban el próximo choque. Algunos historiadores han explicado este “ir a remolque” de la Historia Universal por el que se caracterizan los dos últimos siglos de nuestro acontecer histórico como una consecuencia de esa desmoralización pública, causante de la caída de los imperios, que sobrevive durante largo tiempo sobre las realidades de una superioridad política y económica que ha dejado de existir, creando esa especie de “incomunicabilidad” entre las clases dirigentes y el pueblo. Eléna de la Souchère dirá que “España es un país donde una larga Historia, indestructible y coagulada, sobrevive en cada instante de su presente”.

EL FILM

Tras la Guerra de la Independencia, se promovió en España una cierta inquietud en las masas populares por reivindicar su entidad de clase, apoyadas quizá en la fuerza moral que les confería la contribución patriótica que acababan de prestar a la monarquía contra las tropas napoleónicas. En mayo de 1808 el pueblo español se levantó contra Napoleón, pero las clases más elevadas y los nobles tomaron





“sus” precauciones o se pusieron abiertamente al lado de los franceses, siendo por esto por lo que, una vez vencido el ejército invasor, y al iniciarse los mencionados movimientos populares, el clima político español comenzó a ser inquietante para las clases más favorecidas del país. Liberales y conservadores entraron en pugna, como hemos visto, bajo la mirada siempre suficiente de los monarcas, ya fueran Fernando VII o Isabel II. Y los gobiernos más autoritarios encontraron en la represión sistematizada la mejor dialéctica para sus fines. Toda esta situación quedó reflejada también en el ejército, parte del cual —formado por oficiales provenientes del pueblo que habían luchado contra Napoleón— vieron como surgían amenazantes las nuevas promociones de oficiales “cultivados” en la Academia Militar. Los principales movimientos reivindicativos ante tal caos de injusticia e indigencia administrativa surgieron en el sur de España. Y sus sierras se llenaron de bandidos, hasta el punto de convertirse el bandolerismo en un fenómeno social. Algunos de estos foragidos marchaban a la sierra por necesidad al no encontrar ocupación ni trabajo más productivos, mientras que otros lo hacían por motivos políticos. Algunos de los jefes de estas bandas llegaron a adquirir cierta celebridad rayana en la mitificación.

Pues bien, *Llanto por un bandido* evoca toda esta época y también la figura de uno de aquellos bandidos “generosos”, José María “El Tempranillo”. Pero Carlos Saura, su realizador, ha hecho algo más: analizar el fenómeno del “bandidismo” en sus coordenadas humano-político-sociales. Como se sabe, el fenómeno del hampa puede tener mil matices, así como que halla su clima más propicio allí donde unas estructuras injustas se dan al mismo tiempo que ciertas situaciones político-económicas de emergencia. Obsérvese, por ejemplo, lo ligado que está el caso del gangsterismo norteamericano con la depresión económica de 1929. O el de Salvatore Giuliano con el neofascismo italiano de la postguerra y la circunstancia política siciliana. En tales casos, el asesino a sueldo suele ser, no solamente una profesión *consecuente* de una situación laboral precaria, sino también el brazo ejecutor e instrumento —a veces de un modo indirecto— de los círculos políticos más reaccionarios. Hampa y fascismo se identifican.

Pero Saura afina más su análisis y ve también, al analizar el bandolerismo español del siglo pasado, aquellos factores de tipo humano que lo determinan a escala individual, tales como la tendencia del “fuera de la ley” a estar dentro de ella. El bandido, en realidad, como

ya supo ver Brecht en *La ópera de tres centavos*, es un burgués que aspira, sobre todo, a integrarse en la sociedad que lo rechazan. Si es inteligente, lo consigue, pero haciéndose cómplice, claro está. No fue otro el caso de José María “El Tempranillo”, que acabó aceptando el perdón de la monarquía. Ahora bien, Saura incluye también en su película la figura de un bandido que se ve obligado a enrolarse en el grupo porque es un perseguido político. Este hombre hará tomar conciencia a varios de los componentes de la banda y al final no aceptarán el perdón que se les ofrece: preferirán seguir el margen de la ley para luchar por un orden más justo, que al fin y al cabo es la única motivación que puede justificar, incluso desde un punto de vista moral, el ir contra el orden establecido en una situación dada. Esta diferencia de puntos de vista político-morales colocarán a José María “El Tempranillo” frente a sus antiguos amigos al final del film. Y su muerte será, más que un símbolo, la figura misma del error humano a escala histórica. Como dice André Gorz, “La previsión del individuo puede determinar sus posibilidades objetivas, pero a condición de que éstas sean debidamente asumidas”.

Sin duda, el mayor mérito del autor de *Llanto por un bandido* es habernos ofrecido todo esto con un admirable gusto y una decidida voluntad por lo popular. Cantos de trabajo, bailes, fiestas, vestuario, paisajes, la religión, el pueblo, el ejército... Se nos remite a todo ello según un sistema de referencias estéticas perfectamente ligadas a nuestra mejor tradición cultural del arte realista. En otro lado he escrito ya que *Llanto por un bandido* me parece lo más cercano a un cuadro de Goya que ha conseguido nunca el cine español.

Es preciso reseñar asimismo el formidable trabajo de todos los actores, la soberbia fotografía de Juan Julio Baena, y la “genial” aparición de Buñuel —durante el genérico— incorporando la figura de un verdugo que se arrodilla para rezar. (De hecho, el film es un soberbio homenaje al realizador de *Los olvidados*, como lo prueban varias secuencias y detalles: su ya mencionada aparición como actor; las gallinas en la cámara nupcial; la novia quitándose los botines; o Francisco Rabal, besando y abrazando a Lea Massari, con un disfraz.

EL REALIZADOR

Carlos Saura, que nació hace treinta y dos años, es aragonés como Buñuel, a quien reconoce como su único maestro. Saura llegó al cine desde su antigua actividad de fotógrafo de vanguardia. En 1958

(VIENE DE LA PÁGINA ANTERIOR)

realizó *Cuenca*, un documental sobre esta provincia que le colocó ya entre los nombres que podían significar una esperanza para nuestro cine. Y en 1960 volvió a llamar la atención de la crítica con *Los golfos*, su excelente primer largometraje, un film que se defendió gracias a sus valores frente a todos los "impedimentos" posibles que le podía oponer el tradicionalismo de la industria cinematográfica española. Con su renombre ya de "director difícil", Saura hubo de ir dejando atrás un proyecto tras otro: *Young Sánchez*, que acabó realizando su amigo Camus; *Los clarines del miedo*, sobre una novela de Angel María de Lera, que ya había realizado con anterioridad el inefable Antonio Román; *La boda*, sobre un tema de Unamuno... Hasta que en 1963 pudo realizar su segundo largometraje, *Llanto por un bandido*. No obstante, Carlos Saura —cuya mayor ilusión está puesta en poder hacer algún día una película sobre el "maquis" español— ha demostrado con su segundo film, *Llanto por un bandido*, a pesar de algunas irregularidades narrativas, ser —aparte Buñuel y Bardem— el único realizador joven español que hasta la fecha se ha revelado con capacidad y talento suficientes como para hacer un cine verdaderamente ceñido en profundidad y autenticidad a la realidad histórica, presente y pasada de nuestro país.

"Si por cine realista —dice Saura— se entiende un cine que plantee problemas actuales (concretamente en España, nuestros problemas, los de nuestra sociedad y los de sus individuos), creo que es necesario cumplir en nuestro cine una etapa realista, puesto que se ha hecho bien poco en este sentido entre nosotros. También me parece que no existe en España la oposición general propia entre un cine realista y un cine de invención. En todo caso, el director debe escoger el camino que más le convenga e, incluso, aunar realidad e invención siempre que no se traicione a la problemática que se está viendo y viviendo. Es muy difícil manejar los conceptos de lo objetivo, lo subjetivo... Creo que hay que ahondar más, trabajar más, prepararse más".

¿Por qué no saludar con entusiasmo a este español, hombre de cine, inteligente y honesto, que opina así de su profesión y de su responsabilidad como artista?

J. C. A.

LLANTO POR UN BANDIDO

Producción: Agata Films-Mediterráneo-Atlántica, 1963.

Realización: Carlos Saura.

Argumento y guión: Carlos Saura y Mario Camus.

Fotografía: Juan Julio Baena.

Decorados: Enrique Alarcón.

Ambientación: Emilio Sanz y Antonio Saura.

Música: Carlo Rustichelli.

Adaptación de música popular española: Pedro del Valle.

Interpretación: Francisco Rabal, Lea Massari, Philippe Leroy, Lino Ventura, Manuel Zarzo, Fernando Sánchez Polack, José Manuel Martín, Antonio Prieto, Agustín González, Venancio Muro, Rafael Romero.



Para la próxima temporada se nos anuncian varias series de telefilms. Algunos nuevos, otros continuarán en las series que están ahora en antena y otros volverán a nuestras pantallas después de una temporada de vacaciones, que se les han dado no sabemos exactamente por qué. Entre éstos están los de ciencia y ficción. Hay por ejemplo, "Rumbo a lo desconocido" que lo único que se le podía reprochar era la hora en que se emitía, ya que las 8 de la noche no es hora para esta clase de películas en la que muy fácilmente pueden colarse los niños, para los que no es nada conveniente esta clase de espectáculos. Para los mayores ya es otra cosa. Creo que las películas de ciencia y ficción nos abren caminos hacia lo desconocido. Claro que no podemos creer en todo lo que ellas significan o quieren descubrirnos, por eso se denominan ciencia y ficción. Hay mucha fantasía y quizás mucho de intuición, en estas fantásticas aventuras que nos sitúan en ambientes irreales, en inventos incomprensibles, pero recordemos cuando nuestros padres leían a Julio Verne cuando todos los fantásticos inventos y descubrimientos del célebre escritor les parecían cosas de pura imaginación, cuando en realidad la ciencia del hombre ha llegado mucho más lejos que Julio Verne. ¿Quién puede saber hasta donde llegará el hombre en sus caminos hacia el descubrimiento? ¿Quién puede asegurarnos que las irrealidades que nos presentan estos films, no son una intuición de lo que puede ser una realidad dentro de unos años?

Mientras, nosotros podemos soñar que será así y disfrutar de estos programas: "Rumbo a lo desconocido" o "Mañana puede ser verdad" de tan grato recuerdo para los que disfrutamos con la imaginación y que nos congratulamos cuando hemos sabido que los dos se pondrán en antena en la próxima temporada.



CALIDAD * DISTINCION * GARANTIA

FEDERICO GARCIA LORCA

(VIENE DE LA PÁG. 7)

consciente; que se mezclan y comulgan, el instinto y la visión, la pasión y el misticismo, lo corporal y lo espiritual: visión, adivinación, gracia, saber natural. Sabemos que el pueblo es todo esto y que Lorca lo cantó, con la copla en la garganta, surgente, con una naturalidad desconcertante.

Su poesía, es cierto, abarcó todos los matices; desde lo espontáneo popular a lo tradicional, culto y progresivo. Sus romances y sus canciones fueron esencialmente poéticos y populares porque surgían directamente de lo más hondo que había en él, del pueblo: "¿Qué sería de los niños ricos si no fuera por las sirvientas que los ponen en contacto con la verdad y la emoción del pueblo?"

Todo esto lo sabemos. Todo esto es cierto. Pero de ahí a superficializar este temperamento y estas condiciones ínfimas de existencia; de ahí a concretarlo todo a un espectáculo folklórico y a una literatura al servicio de pura estética; de ahí a reducirlo a lo flamenco, a la pandereta, a los celos, al silencio y a la claudicación, hay un gran abismo o una evidente mala fe.

Se ha representado a Lorca en todos los países y, pocas veces y en pocos se le ha interpretado honestamente, se ha entendido su significación auténtica. Se ha preferido utilizarle en pro de la especulación mejor que al servicio de una verdad más escueta y más dolorosa. Recuerdo ahora una crítica en la revista ARS de París, con motivo de un estreno de Lorca: "le massacre de Lorca continue allègrement. En face de cette nouvelle spagnolade on pense que l'Espagne de CARMEN est un chef d'oeuvre de verité... on brame, on vocifère..."

Lo lamentable es que, cuando pase Lorca difinitivamente de moda, quizás se haya entorpecido tanto, se haya añadido tanta confusión a su verdadera historia de hombre, de poeta, de dramaturgo, que resulte difícil, sino imposible, recuperar, a través de tantos hilos falsos, el auténtico ovillo. Quédenos entonces por lo menos, la esperanza y el saber que siempre surge de las entrañas de esta tierra nuestra, el poeta para gritarla, protestarla. CARMEN ALCALDE

LA SINCERIDAD DE LA JUVENTUD

Acabo de leer en el periódico que el Papa ha advertido a los menores de veinte años "contra la búsqueda de la libertad desenfadada en la atracción mimética y en la agitación frenética de algunos espectáculos sin sentido". Es raro el día en que los periódicos no dedican la atención a la juventud por algún motivo. Verdaderamente los jóvenes estamos de moda. Se habla de "crisis de juventud", "indiferencia de la juventud", "histerismo de masas de jóvenes", etc. etc. Por una parte es de agradecer tanta literatura dedicada a nosotros, pero por otra son de lamentar las exageraciones y falsedades en que a menudo caen los articulistas. (Una cosa curiosa es que los ensayos y estudios serios sobre la juventud tienen un carácter marcadamente positivo en general). Fijándose un poco en estas noticias y artículos que aparecen prolíficamente en los medios de información, uno se da cuenta de que tienen muy poco de imparcialidad y mucho de extremistas. Se nos acusa de ser los causantes del noventa por ciento de los males que aquejan a la humanidad y se nos complace al imaginar el mundo que nos tocará vivir dentro unos años, ya que será un mundo formado y regido por nosotros. De igual forma existe la postura diametralmente opuesta que ve en los jóvenes la salvación de la sociedad, una sociedad desquiciada que lleva consigo inexorablemente el peso de un par de guerras como mínimo. Creo que por extremas las dos posiciones son rechazables y veo con agrado la que se queda en medio, "donde está la virtud", como decían los escolásticos medievales y algunos más recientes. La veo con agrado precisamente porque profesa el escolasticismo, sino porque creo que es muy difícil —por no decir imposible— dar un valor absoluto a una masa de individuos que por su edad forman una parte definida y concreta de la humanidad: los jóvenes. No puede decirse que como tales seamos buenos o malos, blancos o negros. Habrá de todo un poco, deberá analizarse en cada caso concreto la dosis de maldad o bondad, positiva o negativa que podamos tener, y emitir las opiniones de acuerdo con este análisis previo, o sea, a posteriori. Yo me coloco en este plano y me formo una opinión, mi opinión. Una opinión que abarca muchos aspectos y que no creo tenga el más mínimo interés para ustedes cuando existen muy buenos pensadores que se han ocupado en dar la suya. Sin embargo me gustaría pararme a reflexionar sobre un punto concreto, una particularidad, una virtud de la actual juventud: la sinceridad. Casi me atrevería a afirmar que la juventud actual es sincera. Pero ya he dicho antes que no me gustaban los criterios absolutos y por tanto afirmo solamente que un rasgo sobresaliente de una gran mayoría de jóvenes es la sinceridad. Sinceridad consigo mismos y con los demás. Sinceridad en su pensamiento, en sus ideas, en sus juicios y, como consecuencia, sinceridad en su actuación. Esta sinceridad es la que asusta muchas veces a algunas personas mayores que al mismo tiempo quizá no son tan sinceras. Porque reconozco que empezar a ser sincero a los cincuenta años es tremendamente difícil y exige una violencia interior que no todo el mundo está dispuesto o es capaz de ejercer. Efectivamente, las consecuencias de esta sinceridad son bastante alarmantes a primera vista y según algunas concepciones de la vida. Si repasamos algunos hechos concretos en los que esta calidad se deja sentir más fuertemente nos encontraremos con que chocan con la mentalidad de la generación anterior y otras generaciones un poco más alejadas. Un ejemplo bien claro es el noviazgo o, mejor dicho, la manera de llevarlo a cabo. Nadie puede negar que este hecho hace treinta o cuarenta años estaba revestido de unas formalidades verdaderamente agobiantes tanto para los novios como para los padres de los novios. Seguramente se daban cuenta de ello, pero unas estructuras sociales y familiares les condicionaban de tal manera que no era fácil obrar de otra forma. La conducta era, evidentemente, insincera, aunque... aconsejable. Lo mismo podría decirse en cuanto a la diferencia de clases sociales, diferencia de religión, vocación profesional y otros muchos fenómenos. Los jóvenes actuales, en general, han roto con muchos de estos formalismos y prejuicios. En algunos casos ayudados más o menos por los educadores y en otros obstaculizados y en franca lucha con ellos. Cosa que no deja de ser normal si nos situamos en su punto de vista e intentamos comprender su mentalidad. Porque incluso me atrevo a esgrimir como pruebas de sinceridad la actual moda de llevar el pelo largo, la vestimenta seudoexistencialista y algunos otros hechos que merecen toda la reprobación y desprecio de algunos señores. El joven que lleva el pelo largo y una flamante barba es, lógicamente, porque le gusta. Y se presenta con este peinado a sabiendas de que va a despertar la indignación y las críticas airadas de muchas personas. Pero prefiere esto, presentarse tal cual es, que no esconder sus preferencias y sus gustos para contentar o dejar indiferente a una gran masa de personas mayores. Personas que en el fondo es posible se lamenten —sinceramente— de que en su tiempo no pudieran lucir este peinado. Con todo esto no quiero decir que apruebe todas las formas de extravagancia que se dan tanto en los jóvenes como en los mayores y que con sidere a toda la juventud como un modelo de perfección. Sin duda hay excepciones, pero no les doy más valor que el que las excepciones merecen. Y volvemos a estar como antes, con la existencia de virtudes y defectos. Pero sería un error creer en una juventud perfecta, ahora y siempre. Por tanto formémonos el juicio lo más objetivamente posible y dejemos a un lado los prejuicios que muchas veces falsean la visión. Seamos sinceros con nosotros mismos y reconozcamos que, a pesar de todo, la juventud actual tiene muchas cualidades y que una de ellas es, posiblemente, la sinceridad.

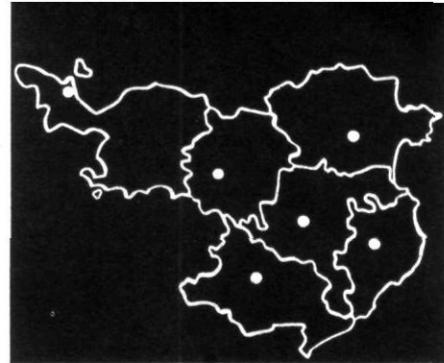
LLUIS G. TABERNER PRAT

noticario

OIX

Con motivo de los cursillos de verano, implantados por el Seminario Conciliar de Gerona, un grupo de seminaristas, están dedicados durante estos días, en la restauración de la pequeña capilla románica de San Julián y San Andrés de Bestragá en el término de Baget, que desde hace muchos años, estaba en un estado lamentable de conservación. Dirigen las obras, el conservador del Patrimonio Artístico Provincial, D. Miguel Oliva Prat, junto con el canónigo Dr. José Teixidor y la supervisión del Sr. Obispo de Gerona Dr. Narciso Jubany. Es una obra, que ha merecido sinceros plácemes de toda la comarca, puesto que además la Capilla será devuelta al culto, tan pronto terminen tales obras de restauración.

LOS COMARCAS



BAÑOLAS, su lago y sus bellezas

Cuando llega el verano, preferimos escaparnos de las habituales visitas a los centros más caracterizados de nuestra Costa Brava. Y así, en vez de seguir la ruta de los miles de turistas que nos visitan, preferimos acercarnos a otros andurriales, más tranquilos, más sosegados y quizás más bellos. No todo se reduce a las obligadas escapadas al "recoleta" Cadaqués, a un moderno Palamós, al aristocrático S'Agaró, a la bulliciosa playa de Lloret; a las clásicas "noches de Tossa"; a la insaciable Playa de Aro o sencillamente a la ampurdanesa bahía de Rosas, con sus nuevos complejos turísticos de Canyellas, revelación turística de primer orden. Frente a tales incentivos, hemos preferido, en esta oportunidad, la tranquila villa de Bañolas, que sólo pierde su clásica monotonía, cuando se ve invadida los domingos, por una multitud de visitantes atraídos por el prestigio de su Lago y de sus alrededores.

¿Qué tendrá Bañolas, que cause tal atracción turística? Mucho y bien dosificado. Tiene una plaza magnífica, con unos soportales llenos de belleza y tradición. Tiene su Monestir; cuenta con su famoso Museo Prehistórico y la no menos famosa mandíbula de Neandertal y el Museo Darder. Tiene magníficos hoteles, tiene "Casa Nostra" y cuenta en sus alrededores, con el bello templo románico de Porqueras, que ha sido objeto de una cuidada restauración, por parte de los altos poderes. Pero, por encima de todo tiene su Lago, el famoso Lago de Bañolas. Esta gran piscina natural, ha tenido amplio desarrollo turístico en los últimos años pues antaño, el Lago, era visto con temor y mesaventura. Se hacían paseos en barcas, en sentido plenamente familiar. Se iba de pesca por sus alrededores, en busca de carpas y otros peces. Habían unos "puestos" de pesca, que eran propiedad de las buenas familias bañolenses o simplemente de agrupaciones de aficionados. Hasta había en sus alrededores una "Font Pudosa" de alta tradición terapéutica, pues sus aguas servían admirablemente para curar todas las irrupciones cutáneas, etc. También gozaba de una tradición malsana, que pesaba sobre el Lago, que determinaba ciertos naufragios de las barcas que se atrevían a recorrer sus tranquilas aguas (que a veces, no lo eran tanto). Aún recordamos aquella boda de conocida familia gerundense —los Juanolas— que terminó en tragedia, al hundirse en el Lago, uno de aquellos botes de placentera tarde dominiguera.

Pero todo esto, pertenece a la historia. Hoy día, Bañolas, vive apegada a la enorme expansión de su famoso Lago. Un lago, que nadie sabe de donde viene y a donde va. Esto último, ha podido determinarse con más o menos acierto, pero en cuanto a su origen, aún estamos en plan de estudio, pese a las innumerables pruebas que se han realizado. Alrededor del Lago se han montado los mejores ingredientes de su éxito turístico. En primer término los festivales acuáticos, con los "fuera bordo", las competiciones natatorias, su Club Náutico y tantos otros alicientes como para dejar satisfecha a esta masa de personas que admiran los deportes náuticos o que los practican con asiduidad. Al compás del éxito turístico, han surgido asimismo las instalaciones hoteleras y hoy día Bañolas, aparte de su famoso Hotel Flora —uno de los más antiguos de la provincia— más el Hotel Mundial, tiene las magníficas instalaciones del Restaurante del Club Náutico, amén de otros buenos centros gastronómicos como "La Masía" y "El Rancho Grande", y muchos, que saben dejar complacidos a sus clientes. Y por si todo esto, parece poco, aún tienen sus famosas "tortadas", especialidad bañolense, que los reposteros locales, saben cuidar a fondo.

Al socaire de toda esta invasión turística, Bañolas, ha sufrido un cambio radical. De aquella ciudad, monástica y recoleta, que aún recordamos en nuestros años mozos, cuando allá por 1928, se nos obligaba a meternos a la cama a las ocho de la noche, hasta llegar a la bulliciosa ciudad actual, con sus modernos establecimientos, sus bares, sus cuidadas plazas y sus bellas edificaciones, existe un verdadero abismo. Si a ello unimos el amplio desarrollo de sus industrias básicas —textiles, cueros, harinas, chocolates, etc.— se comprenderá que visitar hoy la bella ciudad de Bañolas es un verdadero placer, no sólo por su hermosura y su simpatía, sino también por su enorme vitalidad. Que es lo mejor que puede pedirse en los actuales momentos.

Pero Bañolas, también tiene su cara opuesta. El Lago está muy a oscuras —nos dice el amigo Juan Canadell— y no debería estarlo. Hace falta luz y más luz. Dar una sensación de vida y alegría, que se pierde por la noche, cuando todo el Lago, permanece sumergido en la oscuridad. Y por otra parte, decimos nosotros, debería autorizarse la erección de chalets y villas, alrededor del Lago. Todo debidamente controlado para que no se pierdan las magníficas perspectivas de tan incomparables lugares. Lo necesario es dar vida y dar luz a este magnífico Lago, que es la sorpresa de todos sus visitantes.

Sea como fuere, Bañolas mantiene enhiesta la bandera de su simpatía y de su cordialidad. Los sábados y domingos, son para la ciudad del Lago, una plena incorporación al bullicio estival. Una realidad, que debería mantenerse y ampliarse a lo largo de todo el año. Pues ¡manos a la obra!

M. B. R.

FIGUERAS

Dentro de breves semanas, se cumplirán los cien años, desde que la capital del Ampurdán, recibió el título de "Ciudad", en substitución del título de "Villa real" que le había sido concedida por el Rey D. Jaime I el Conquistador, en su Carta-Puebla. Con tal motivo, se espera que tan grata efeméride, será dignamente conmemorada por la ahora centenaria ciudad figurense.

VILOVI DE ONYAR

Han comenzado las obras del nuevo campo de aviación "Gerona-Costa Brava" utilizando la múltiple y potente maquinaria que han importado los concesionarios franceses, de las obras de explanación de los vastos campos de cultivo, que han de convertirse en la futura pista de aterrizaje. Con ello, todos los gerundenses han mostrado su gran satisfacción por el comienzo de estas obras, que han de proporcionar a las zonas turísticas, un amplio campo para el desarrollo de sus actividades.



venta nal

OBRAS EN EL OÑAR

Todos los días laborables observamos como un buen número de gerundenses, se pasan largas horas, mirando el curso de las obras de cobertura del río Oñar, en la parte comprendida entre el Puente de Piedra y el antiguo puente —que se llevó la riada de 1962— y que ha de convertir toda aquella zona, en una magnífica realidad urbanística, la de mayor envergadura desde hace muchos años. Ni el derribo de las murallas que fue la base de la expansión gerundense, ni el traslado de los cuarteles a Palau Sacosta, ni otras importantes mejoras urbanas, alcanzaron, la enorme importancia de las que actualmente se realizan en el río Oñar.

En las barandas de la antigua Rambla de Pi y Margall, y en las balaustradas del puente de piedra, hay siempre una masa de ciudadanos, que contemplan enfervorecidos el curso de las obras. El lecho del río aparece como un campo petrolífero, con los castilletes allí montados, para lograr una buena base, de sustentación de los futuros pilares, que sostendrán la gran plataforma. Da la impresión que todo va muy lento pero en realidad lo que pasa, es que las obras actuales, carecen de vistosis para la masa. Pero no tardará en observarse una mayor espectacularidad pues existe la necesidad de adelantar rápidamente los trabajos actuales, porque en cuanto llegue el primero de octubre, con el inicio de las tradicionales lluvias y la crecida de los ríos, les será muy difícil trabajar en pleno lecho del río.

Por otra parte, la construcción de las colectoras a ambos lados del río, en su parte inferior, va realizándose a un ritmo aceptable y habrán de servir para dar a esta parte del Oñar, un aspecto de limpieza, de sanidad y de armonía, que, hasta el presente, brillaban por su ausencia. Todo aquello podía resultar muy típico y apto para el turismo, pero era un motivo de vergüenza para muchos gerundenses. Con las colectoras y con el río Oñar, que estará domesticado por el centro de su cauce; con los parterres de gazon a su vera, no hay duda alguna de que mejorarán ampliamente la visualidad ciudadana.

Por el momento, todos los gerundenses, siguen atentos al desarrollo de las obras de cobertura y saneamiento del río

Oñar. Unas obras de gran envergadura, que han de merecer el beneplácito de todos los ciudadanos. Será la obra del siglo.

MARTES TURISTICOS

Con éxito creciente, siguen celebrándose en el Paseo de la Dehesa y en su jardín, en las tardes de todos los martes y organizados por el benemérito "Centro de Iniciativas Turísticas" (CIT), los denominados "Martes Turísticos" que iniciados la pasada temporada en forma bien modesta, han alcanzado este año un claro éxito, tanto de público, como de espectacularidad. Han habido tardes, en que miles de sillas instaladas en los jardines de nuestra incomparable Dehesa, han resultado insuficientes para la multitud de turistas de todas las nacionalidades y provenientes de todos los puntos de la Costa Brava que se han dado cita en nuestro bello parque. De otra parte, la categoría de los espectáculos presentados, así como la actuación de las distintas coblas, han coadyuvado al éxito de los festivales.

Lo bueno del caso, y esto es su principal y bella ejecutoria, es que todos estos Martes Turísticos, son absolutamente gratis y así los miles de turistas, pueden degustar tan bellos espectáculos, sin pagar un sólo céntimo y aun son obsequiados con ramos de flores y ceniceros, como recuerdo de su estancia en Gerona. Recalcamos el hecho, para que todos los gerundenses, conozcan el valor de la actuación del CIT, una entidad modélica, que sólo vive de las aportaciones de ciertas entidades —bancarias, económicas y privadas— que no han dudado en aportar su colaboración a tan magnífica obra. Pero creemos que esta misma labor exige una mayor participación ciudadana a los gastos originados por los "Martes Turísticos". Los comerciantes que se benefician con la presencia y las ventas, a los turistas. Los establecimientos que con su mayor expansión, también recogen buena parte de los dispendios turísticos y en suma todos los gerundenses, tienen la obligación de ayudar al CIT, en su labor de proselitismo. Es una labor de todos y para todos. La medalla de bronce al Mérito Turístico que acaba de ser concedida al CIT de Gerona, nunca pudo ser más merecida.

BONMATI

al servei del llibre, el que fa que hom el llegeixi de cap a cap tot, i que determinades observacions i situacions de tan crues obliguin a fer pauses a fi de recuperar-se de la impressió que causa de contemplar tanta misèria moral humana. Hom atribuiria una certa morbositat en l'A. però se'n redimeix plenament amb les seves acotacions als fets i més encara en la formulació normativa del capítol final tot i que les deduccions causatives dels fets que tan bé ha observat, ens semblen errades.

Amb sinceritat, no creiem el llibre apte per a deixar-lo a mà de la nostra joventut. No són escarafalls d'això que ara en diuen integrisme. Creiem sincerament que, damunt moltes psiquis joves, inclús ben formades, pot actuar com intensament desintegratiu i no els ensenyarà res en canvi, ja que, com abans hem indicat, creiem que les deduccions, almenys les d'ordre etiològic, són errades.

Diferim, doncs, en aquest punt, del consell que Lili Álvarez dona en el pròleg. Ella, encara que hagi estat la primera d'Espanya a llegir-lo, ho ha fet ja de gran i després de molts anys intensament viscuts, apart que ja ens indica quelcom del criteri que en aquest camp s'ha format, el fet que junt amb el llibre de l'A. i un de seu, veuria bé que totes les dones llegissin com formatiu, passats els 18 anys: "Le deuxième sexe" de Simone de Beauvoir. El llibre de B. F. és sols apte per ésser llegit per estudiosos, gairebé diríem especialistes encarregats de la direcció moral de les dones, no per la dona en general. Són criteris.

En canvi, com diem, és de profitosa lectura per als estudiosos especialitzats, metges, sacerdots, pedagogs i dirigents socials, com a document fidel i testimoni dels efectes no sempre desitjables d'una propaganda eficient, però de directrius perverses.

Compte!!

Que la propaganda del llibre per ara tan reexida arreu, no faci també estralls en lloc de conservar-lo pel bé com instrument útil per aquelles persones que poden i deuen llegir-lo.

Gerona, juliol del 1965

ARIES (21 de marzo al 20 de abril) Continúa la tensión de días pasados aunque con tendencia a mejorar. Favorables relaciones en el campo de la amistad. Buenas noticias. Negocios en franca prosperidad. Cultive sus propias iniciativas.

TAURUS (21 de abril al 20 de mayo) Perspectivas de viajes en avioneta particular. Probable avería. En el campo profesional emprende una tarea que va a darle buenos resultados si sabe tener confianza en quienes le rodean. Sea condescendiente. Sobre todo no pierda el buen humor.

GEMINIS (21 de mayo al 20 de junio) Es una semana excelente para los artistas. Conseguirán popularidad. También es una buena semana para los que se dedican a la investigación. Finalmente empezarán a hallar recompensa en su trabajo.

CANCER (21 de junio al 20 de julio) El nerviosismo y la intransigencia dominará su carácter durante toda la semana. Semana poco favorable en el terreno sentimental. Posibilidad de ganancias con ocupaciones de índole intelectual. Notable incremento de sus energías vitales.

LEO (21 de julio al 20 de agosto) Tiempo poco propicio para asuntos relacionados con asociaciones e intereses comunes. Ligera tensión en el ambiente familiar. Actividad en cortos desplazamientos y viajes. Necesita templar sus nervios para salir triunfante de una dura prueba.

VIRGO (21 de agosto al 20 de septiembre) Incremento de su capacidad para el trabajo. Procure no ser pesimista en sus proyectos y planes. Acontecimientos bruscos e inesperados que repercutirán en su empleo o profesión. Procure no dejarse llevar por sus impulsos.

LIBRA (21 de septiembre al 20 de octubre) Facilidad para encontrar la solución más satisfactoria a los problemas que se le presenten. Período de gran actividad. Vitalidad. Suerte en los negocios que emprenda de nuevo. Abandone viejos prejuicios.

ESCORPION (21 de octubre al 20 de noviembre) Procure no tomar decisiones precipitadas durante estos siete días. Podrían crearle dificultades difíciles de subsanar. Discusiones familiares. Incapacidad para dominarse. Está atravesando un período negativo para emprender cualquier clase de trabajo.

SAGITARIO (21 de noviembre al 20 de diciembre) Gran actividad en materia de relaciones de amistad. Frecuentes viajes. Excelente armonía familiar. En cambio cierta tendencia a la discusión con sus compañeros de trabajo. Cambios frecuentes de humor.

CAPRICORNIO (21 de diciembre al 20 de enero) Tenga un poco de paciencia con los seres que quiere. No le defraudarán, a la larga. Considere que también ellos atraviesan momentos difíciles. No se crea olvidado. Entréguese con ahínco a su arte y maniéstelo contra viento y marea.

ACUARIO (21 de enero al 20 de febrero) Actividad beneficiosa para asuntos relacionados con el extranjero. Posibilidad de un largo viaje. Excelente semana para trabajos de contacto con el público. Es una semana buena para trabajos en soledad y para trabajos intelectuales.

PISCIS (21 de febrero al 20 de marzo) Exceso de nervios que pueden precipitar acontecimientos desfavorables. La suerte no le será propicia en cuestiones financieras. Actividad con notable incremento en sus relaciones. de amistad así como en juegos y diversiones.

LA MISTICA DE LA FEMINITAT

(VIENE DE LA PÁG. 8)

podem tampoc exigir a la plurifacètica presentadora que també sàpiga psiquiatria ginecològica.

Fixem-nos que el síndrome apareix no sols en aquelles que han barrat en absolut els efectes conceptius de l'acte, sí que també en aquelles que han regulat o inhibit la concepció temporal o a intervals major del corrent (màxim de 2 anys).

En resum, és un llibre que dona a conèixer i descriu la història d'una **mistificació de la feminitat** a escala americana i les conseqüències catastròfiques d'aquest fet en l'ordre individual i en el social, n'espren les causes i proposa les solucions.

Els fets són exposats de faísó magistral i sincera. L'estadística i enquestes, nombroses i exhauridores. L'observadora, d'altura científica excepcional i de no corrent capacitat de síntesi, amb molt ofici de publicista, posa aquestes qualitats

Nuccio Bertone

DIVO DE LA CARROCERIA ITALIANA

La industria española del automóvil ha evolucionado favorablemente en la última década, pero todavía no puede adoptar una situación de competencia ante las grandes empresas europeas. La industria nacional del automóvil cuenta hoy con varias empresas que fabrican un limitado número de modelos de automóviles de turismo, todos diseñados en el extranjero y cuya fabricación en España se realizó mediante el pago de los correspondientes royalties. Tanto la SEAT como F.A.S.A. y Citroën Hispania, producen vehículos ya fabricados por FIAT, Renault y Citroën respectivamente. Munguía Industrial fabrica el Goggomobil alemán. En España no existe por tanto, una variedad enorme de modelos entre los cuales puede el usuario elegir. En Europa sucede lo contrario: un residente de los países del Mercado Común puede escoger entre una amplia gama de vehículos.

Ante esta situación de limitación del mercado nacional, el español no suele preocuparse mucho de quien diseñó la carrocería del coche que compra. Por los motivos de competencia expuestos, en Europa, existe un buen número de excelentes carroceros diseñadores de las nuevas "líneas" de los automóviles que los fabricantes lanzan al mercado todos los años. Si se nos permitiera un símil, diríamos que el fenómeno es parecido a la creación de modelos efectuados por los "divos" diseñadores de la moda femenina. Tanto en las modas femeninas como en los diseñadores de carrocerías, existen pocos "divos" creadores de modelos que imponen su estilo para "vestir" las máquinas fabricadas por las casas constructoras. Entre la élite de diseñadores está Nuccio Bertone, llamado "l'enfant terrible" de la carrocería italiana por sus creaciones algo revolucionarias.

Bertone ha consagrado su vida a la carrocería. Su enorme afición le hizo trabajar desde muy joven en un pequeño taller perteneciente a su padre, reputado carrocerero de coches de caballos. Padre e hijo se dedicaron, por falta de medios económicos, a efectuar pequeñas reparaciones de automóviles. Pero Bertone hijo, era ambicioso y deseaba poder poner en práctica su idea: la construcción personal de una carrocería. El pequeño taller se convirtió más tarde en una fábrica de piezas para carrocería situada en Corso Peschiera (Italia). Bertone recorrió Italia entera buscando clientes para sus productos. Estos viajes le proporcionaron, además de algún dinero, una experiencia personal sobre gustos y deseos de los usuarios del automóvil. Para Bertone esta época fue una auténtica investigación del mercado. Al término de la guerra, la industria italiana del automóvil, atravesó una grave crisis. Ber-

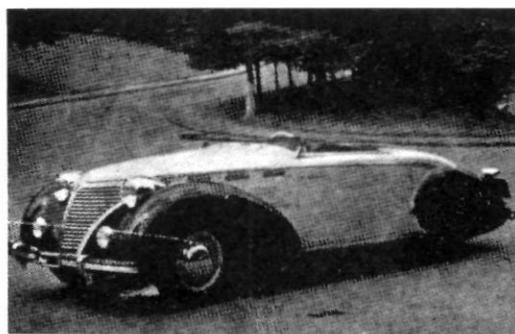
tone aprovechó estos años, "huecos" de postguerra, para dedicarse a la práctica del deporte automovilístico de velocidad en el que consiguió un buen "palmarés".

Más tarde su padre le cedió la dirección de la fábrica. Bertone, tenía grandes ideas pero escasos medios económicos. Italia atravesaba el período flaco de postguerra y como es lógico no existían muchas probabilidades de éxito para un diseñador de carrocerías. En el año 1952, Bertone presentó en el Salón del Automóvil de Turín, sus primeras realizaciones personales: vistió dos chasis M. G.: un Spider y un Cabriolet. Fue un éxito enorme. Alfa Romeo solicita sus creaciones. De un concurso creado por la misma casa Alfa Romeo entre Ghia (diseñador del Karman Wolkswaggen) y Bertone, ganado por este último, nació el famoso Giulietta Sprint 1.300 que fue exhibido en el Salón de Turín en el año 1954. Este modelo consagró la fama de Bertone y, a partir de entonces, su nombre se hizo famoso en el mundo entero. Las casas constructoras de automóviles solicitan de Bertone su colaboración. Ha diseñado modelos para la mayoría de fabricantes. Trabaja con B.M.W., N.S.U. y SIMCA. Incluso crea prototipos para algunos constructores japoneses como el modelo MAZDA 1.000.

Bertone es emprendedor, audaz y sabe arriesgarse. Tiene montada una fábrica modelo Grugliasco. De esta nueva fábrica salen todos los años prototipos y aproximadamente, 14.000 vehículos construidos en serie, la mayoría Gran Turismo. El modelo Testudo (tortuga) con motor Chevrolet Corvair y el modelo Alfa "Kangourou" presentado, este último, en el Salón de París 1964 y juzgado como una obra maestra, son un claro exponente de sus preferencias hacia los coches deportivos.

Hemos querido resaltar la figura de Bertone para introducir un poco a nuestros lectores en este mundo hasta ahora desconocido, del diseñador de carrocerías de automóviles. En Europa como la competencia es creciente, los fabricantes de automóviles procuran incluso adelantarse a los deseos de sus clientes a través del lanzamiento de modelos de exterior atractivo. Es indudable que un vehículo bien "vestido" tiene muchas más probabilidades de éxito en el mercado que otro que presenta una línea menos seductora. De ahí la extraordinaria importancia que están adquiriendo estos carroceros. Existen varios de todas nacionalidades pero se han hecho célebres, sobre todo, los de nacionalidad italiana, entre ellos: Pinin Farina, Zagato, Michelotti, Allemano, etc. Sus nombres cada día son más famosos. La actividad y popularidad del carrocerero está en franco auge.

La primera obra de Bertone
Fiat Cabriolet 1300 - Año 1938



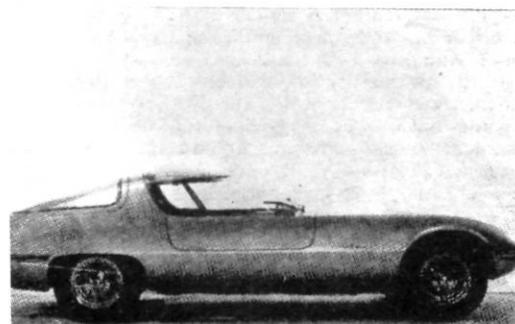
El logrado coupé Giulia G. T.



El Mazda 1000 cc. construido en Japón



El Testudo (tortuga)



El famoso ISO «Grifo»



El Alfa «Kangourou» que causó sensación en el
Salón de París 1964



XEVI

EL ILUSIONISTA DEL MOMENTO

XEVI, el ilusionista del momento. Su juventud y simpatía le abren las puertas de la fama.

Con su habilidad y destreza cambia un pañuelo por una paloma o transforma un bastón a un ramo de flores. XEVI, nuestro único ilusionista profesional de la provincia, cada vez más conocido en toda España.

Sus éxitos y actuaciones le han dado popularidad en muy poco tiempo siendo actualmente uno de los más destacados valores de la magia catalana. La Costa Brava ha sido la cuna de este ilusionista. Nació en Santa Cristina de Aro hace 22 años y a los catorce empezó a sentir el embrujo de este arte tan maravilloso y difícil que es el Ilusionismo, la Prestidigitación. Una faceta nueva en la provincia y por ello ha requerido mucho más esfuerzo, más vocación, más práctica. Pero ahora XEVI tiene muchos admiradores de su arte y muchas admiradoras de su popularidad y con su estilo y elegancia nos representa en los festivales Mágicos y en diferentes concursos.

Su reciente y nueva actuación ante las cámaras de TVE ha sido muy bien considerada por la prensa y con su moderna presentación, XEVI, nos demostró una vez más sus conocimientos y veteranía unidos a su juventud.

A XEVI, a nuestro personaje, que pronto ingresará en filas, le preguntaremos algo sobre un tema tan desconocido para muchos de nosotros y al mismo tiempo misterioso e interesante.

—¿Qué te indujo a aficionarte por el ilusionismo?

—**Mi gran afición por lo desconocido y el deseo de distraerme y distraer a los demás.**

—¿Qué es lo que más le entusiasma al público?

—**Cada artista tiene su especialidad; particularmente lo que agrada más de mis actuaciones son los juegos de sorpresa y con palomas.**

—Tú, que sin duda conoces a muchos ilusionistas, que has actuado al lado de las primeras figuras nacionales y eres miembro de la Sociedad Española de Ilusionismo y del Círculo de Artes Mágicas Español, ¿qué es lo que más asusta a un ilusionista?

—**Considero que un ilusionista no se asusta; ahora bien, lo que más teme es actuar sin preparación, rodeado de público sin condiciones escénicas y ante un público infantil.**

—El ilusionismo ¿gusta a los turistas de la Costa Brava?

—**Las cosas fantásticas gustan a todos los públicos. La Reina de las Artes, tiene muchos admiradores y aun más en el extranjero. Está considerada una afición cara y de personas decentes y de carrera. Los aficionados que alternan las sociedades, los clubs, etc. suelen ser personas de trabajos de responsabilidad, de vida activa y constante desgaste nervioso o intelectual y todos ellos, médicos, abogados, fabricantes, comerciantes, etc. buscan en los juegos de manos el divertimento, la distracción, la tranquilidad. Los turistas ante un ilusionista, se encuentran como en su país. Las principales Salas de Fiestas de Europa y de América junto a un variado desfile de buenos artistas, actúa también un ilusionista, esto es normal; por esta razón les gusta y al mismo tiempo descansan un poco de tanto "flamenco".**

—Se te acusa de ser muy exigente con los empresarios ¿es verdad?

—**Sí, no me gusta actuar en sitios que no estén en condiciones adecuadas para mi clase de trabajo.**

—Tú XEVI, que eres un hombre sincero y que siempre contestas las preguntas con toda clase de detalles, has actuado al lado de buenos artistas de la música, de la canción y del cine, ¿qué opinas de María Asunción Victoria?

—**La considero buena compañera, muy simpática y con mucha naturalidad y desenvoltura ante las cámaras.**

—XEVI, contestas muy rápido y seguro, pero en la Costa Brava se te ha visto muy bien acompañado, y tú sabes bien a que me refiero.

—**Sí, es verdad, fue durante el "rodaje" de la película "La Inolvidable", filmada casi toda en la Costa, pero al fondo de este otro juego sólo hay buena amistad y camaradería admirando su arte y porque no, su belleza.**

—Nuestro deseo es que no se te vea el "truco" e igual que en las demás ocasiones salgas triunfador. Para finalizar, amigo XEVI, ¿a quién debes el haber alcanzado tus éxitos?

—**A mis amigos, a este público que siempre me ha aplaudido y me ha animado para que siguiera adelante, vosotros, a Vds. que han sido indulgentes conmigo en más primeras actuaciones cara al público, a todos los gerundenses, les debo lo que artísticamente soy.**

Y este noble joven, gran artista profesional, que sin ser su sustento hace ilusionismo porque en él encuentra el sosiego de la vida activa del trabajo, será cada día más solicitado y estoy seguro, si sus otras actividades comerciales lo permiten, seguirá intrigando con sus actuaciones y sembrando pura ilusión, en todos los sitios donde le precisen.

PABLITO

EL MUNDO DE LOS MIOPESES

Un libro de Enrique Salgado

En muy poco tiempo se ha dado a conocer o, por lo menos, logra levantar la curiosidad del público en torno a su nombre, el doctor y escritor Enrique Salgado. Para el lector apartado del ámbito de la medicina extractaremos la biografía del nuevo novelista. Se trata de un oftalmólogo leonés afinado en Barcelona, cuya historia profesional rebasa, casi, las posibilidades afirmables a su edad. Con treinta y ocho años, es miembro y Académico de varias sociedades españolas y extranjeras. Amplió estudios en Inglaterra, Francia, Suecia y Finlandia. Funda, en 1.957, la revista "Miopía" y da charlas y conferencias por España y extranjero. Sus colaboraciones periodísticas en temas científicos, se proyectan a través de publicaciones de todo el mundo. La última participación personal en su especialidad, obtuvo enorme éxito hace menos de un año, en Jerusalén.

Tal vez a causa de nuestro interés por la medicina y, asimismo, por la irremediable y justificada decantación que, como profesionales, sentimos hacia el ámbito literario —ambos factores reunidos en Salgado—, leímos la totalidad de su obra. No hace mucho nos ocupamos de su "Biografía del miedo", tan singular como el libro que ahora comentamos: "El mundo de los miopes". El principal acierto del autor es la búsqueda o encuentro con temas, en efecto, interesantes. Nosotros no somos estudiosos. Por tanto, estamos dispensados de saber si la miopía es mal de la civilización o un defecto —o enfermedad— que la civilización puso en evidencia. Pero, sea cual fuere la razón, hemos de reconocer que se trata de una deficiencia enormemente extendida en la actualidad. Tanto que, haciendo uso del título que el doctor Salgado aplica a su libro, reconocemos que el mundo de los miopes puede ser, casi, la mitad del mundo que habitamos. Por tanto, profundizar en la huella, en el impacto, en las conclusiones, en la repercusión que la miopía pueda tener sobre la circunstancia o existencia de quienes la sufren, es, aparte de una atinada decisión del autor, también una notable ayuda para quien soporta la enfermedad. Vivimos una época donde la apariencia adquiere enorme preponderancia. Los auténticos valores sufrieron evidente descompensación. Y, así, cualquier tara factible de ocultación ante el prójimo, pese a superar en importancia a la miopía o cualquier otra al-

teración no disimulable, trastorna menos a quien la soporta. Lo inmediato es vivir, y para vivir se exige, en un elevado porcentaje, buena presencia. No se concibe, en modo alguno, a un artista de cine, un atleta, actor teatral o una modelo, etc. rompiendo su estética personal con el uso de las gafas.

Los miopes, naturalmente, han de salvar dicho escollo —además de otros muchos que Enrique Salgado delata en su obra— superando o sucumbiendo frente a una lesión física imposible de ocultar. Estos argumentos quedan perfectamente aclarados con ejemplos que, en la tercera parte de su libro, el doctor Salgado expone al denunciar la íntima historia de miopes célebres, tales como Chejov, Nerón, Zola, Alexis Carrell, Foujita y, también, Brigitte Bardot, entre otros muchos.

La conciencia profesional del escritor, su conocimiento de causa, su sensibilidad, experiencia y particular humanismo, unido a la fluidez casi cromática de su clarísima prosa, hacen del libro "El mundo de los miopes" una obra muy interesante y llena de sugerencias; tanto para los que entran en el diagnóstico de miope como para los que, sin serlo, sientan la necesidad de penetrar en los complejos estratos del alma humana. Echemos en falta, sin embargo, el problema de los invidentes. Bien es verdad que éste no es un enunciado comprendido en el título de la obra, pero no por ello deja como un vacío en la misma.

El doctor Salgado y tal como le corresponde a su especialidad de oftalmólogo, tiene publicados diversos libros sobre el mismo tema pero en conciso estilo científico. Ellos son: "Cirugía de la miopía", "Semiología neuro-oftalmológica en la práctica médica", "El fondo del ojo en la práctica médica", "Los miopes" y, sobre todo, "Semiologie vasculaire de la conjonctive" editado en francés a causa de su enorme importancia y la nueva luz que el doctor Salgado aporta a la panorámica médica, sin que haya alcanzado repercusión ni edición alguna —asunto inexplicable— en nuestra patria.

Al margen de su natural expansión en el campo de la medicina, auguramos a Enrique Salgado un gran futuro literario por su eficacia, amenidad e interés de sus obras, como ésta que acabamos de comentar: "El mundo de los miopes".

CARMEN BARBERÁ

HUMOR de RELIOS

MIREU ELS OCELLS DEL CEL.



FESTIVALES EN SENYA BLANCA

La primera de las tres galas de "X Festival de Música de S'Agaró", se celebró el sábado día 17.

El marco de "Senya Blanca", sin la música, es ya algo maravilloso. Cuando se la cubre con el velo nítido de música de Debussy, Liszt y Shubert, interpretada por la Orquesta Sinfónica de Barcelona, bajo la dirección de Giörgy Cziffra, Jr., y teniendo como solista de piano al genio interpretativo de Cziffra (padre), se transforma, se convierte, en algo para cuya descripción se precisaría de un Homero, pues alcanza cimas de mitología, cual si Grecia reviviera junto a este su Mediterráneo, todo el esplendor de la captación y expresión de su sensibilidad espiritual.

La conjunción de marco y música, hacían que cada uno de ellos perdiera su propio o individual atractivo, para convertirse, —cual si de su unión se creara un incienso arrebatador—, en el libar que los dioses ofrecían a sus elegidos.

Incluso la parte mundana de la reunión, con las bellas mujeres con trajes de noche en forma de túnicas y calzando zapatillas en su andar sobre el tupido gazon, ayudaban a esta visión, en la que la cabeza rapada y tez morena de Angel Peralta, fuera el legendario Hércules cuando se dirigía a domesticar a los caballos de Diomedes el Tracio.

Cual si los genios musicales presintieran la instrumentación del tenue rumor de las olas en su eterno beso a la tierra, formaba un susurro de acompasado fondo, siguiendo ordenadamente la batuta del maestro, para establecer este diálogo de dos músicas: la de la Orquesta y la del mar, y prender al auditorio en la sensación sublime que todo ello, unido a la interpretación del Concierto n.º 1 de Liszt, supo imprimirle Cziffra, sin duda el mejor intérprete actual del gran maestro.

Tras las columnas de "Senya Blanca", las luces de Palamós dejaron de centellejar, mostrándose quietas al igual que la luna que se refleja en el mar, reflejo sólo roto, por la aparición de una barca que se posó allí, para escuchar sus tripulantes el concierto desde otro lugar de privilegio. También el aire, cual el mar, quiso formar parte del concierto, y a su paso suave por entre los pinos emitía con precisión un acompañamiento musical incomparable, bajo la bóveda estrellada del mejor escenario que pueda imaginarse y con una acústica sorprendente.

"L'après midi d'un faune" conceptuada de audaz cuando fue estrenada, mantiene fresco su calificativo. Fantasía y contrastes sonoros, pero llena de gracia y color, con una ajustada interpretación de la Orquesta Sinfónica de Barcelona. El Concierto n.º 1 en si bemol de Liszt es una exposición de la revolución llevada a cabo por el maestro en el dominio del piano, tan maravillosamente traducida en esta ocasión por Cziffra.

En la segunda parte se interpretó la Sinfonía n.º 8 en si menor (Inacabada) de Schubert, considerada como la obra maestra del compositor. De mayor brillantez la primera parte, tuvo la segunda esa calidad musical que Schubert imprimió a sus obras, y en ambos casos, una interpretación justa y de gran nitidez musical por parte de la Orquesta Sinfónica de Barcelona, maravillosamente penetrada con el Director Giörgy Cziffra Jr., para que el pianista Cziffra aportara la nota musical de excepción.

"Senya Blanca" en S'Agaró fue una vez más, marco de una manifestación mundano-musical en la que no puede pensarse mientras transcurre, ni narrarse luego. Sólo puede vivirse con esa intensidad que llega a lo sublime. M.

¿nos vamos o nos quedamos?

Entre la masa de jóvenes que forman las nuevas generaciones se encuentra siempre una selecta minoría, compuesta por elementos inteligentes y entusiastas, elementos que son eje y núcleo de atracción para los demás, que destacan por sus dotes y que promueven actividades. Pero cuando estos jóvenes empiezan a madurar, cuando de veras pueden comenzar a dar fruto, es precisamente cuando desaparecen de Gerona y se alejan muchas veces para siempre. Este éxodo es comprensible, pero lamentable. Es comprensible porque en la mayoría de los casos su vocación los lleva a unos estudios que tan sólo pueden efectuar en las grandes capitales. Y en esas capitales es donde pueden desarrollar más ampliamente su carrera. Y en los casos en que no se trata de estudios o de carreras, sino de vocaciones de tipo artístico, pintura, cine, radio o literatura, también es en las grandes ciudades donde pueden encontrar el campo propicio para sus ilusiones. Esto cuando no es necesario ir más lejos, a países extranjeros donde encuentren el ambiente o los centros más apropiados. Pero lo lamentable es que con todo ello desaparecen de nuestra ciudad los mejores de lo que pudiéramos llamar la "nueva ola". Y con ello se hace imposible el relevo.

Los que otrora fueron cabeza visible de toda actividad intelectual, artística o cultural, tienen ya bastantes años sobre sí y múltiples obligaciones que los atan. Cada generación, una vez ha dado de sí cuanto ha podido, en este aspecto, a la ciudad, precisa de una inyección de sangre nueva. Pero esa sangre nueva emigra y Gerona queda apagada, gris, inactiva. Y cuando los que fueron brillantes promesas vuelven de tarde en tarde, durante fugaces vacaciones, a su Gerona, se permiten muchas veces (demasiadas) el comentario de: "en Gerona no se puede vivir, no hay actividades, no hay ambiente, hay que irse a otros sitios". Y entonces es cuando nosotros nos preguntamos si la culpa de que Gerona no haya más intensidad de vida cultural no radica precisamente en ese éxodo, en esa deserción de los mejores. Porque si ellos se quedaran, al terminar sus estudios, en nuestra Gerona, no hay duda de que habría eso que ellos encuentran a faltar, cine-clubs, teatro de estudio, cursillos y conferencias, reuniones, exposiciones, forums, publicaciones, etc. Y mil actividades más que no existen en Gerona porque quienes las encuentran a faltar se van fuera a buscarlas en vez de quedarse y organizarlas ellos mismos, ellos que son precisamente quienes tienen capacidad para hacerlo. Los que se quedan tienen sobre sí muchas cargas. Lo único que piden es ayuda, empuje, inquietud y fuerza de la juventud. Y esa juventud emigra. Comprendemos su huida. Y nos damos cuenta de que es pedir demasiado que sacrifiquen sus legítimas ambiciones, sus ilusiones, su ansia de oportunidades para el libre desarrollo de su personalidad. Pero lo que sí les pedimos encarecidamente es que cuando vengan de vacaciones a Gerona, cuando vengan de Barcelona, o de París, o de donde sea, no miren con desprecio a su ciudad por faltarle lo que ellos podrían darle. Los que nos quedamos hacemos lo que podemos, que es mucho. Pero que recuerden los que se van que la Gran Gerona (no la de las estadísticas de habitantes, sino la de intensidad de espíritu) sólo será posible cuando estén aquí todos sus hijos capaces de dar algo a la ciudad. Si un día volvéis, para trabajar todos juntos, hermanos alejados, os recibiremos con los brazos abiertos. Porque si queremos trabajar por un mundo mejor, debemos empezar por lo más próximo y lo más querido, debemos empezar por tratar de hacer una Gerona mejor. CARLOS VIVÓ

PEREZA INTELLECTUAL

Hace unos días, hablábamos de libros, publicaciones, revistas, etc. con un amigo y él afirmaba, con la mayor seriedad del mundo, que las revistas que tenían más éxito eran las que se apartaban de la austeridad y de temas intelectuales, las que estaban basadas exclusivamente en el sensacionalismo y cotilleos más o menos mundanos.

Me mostré en desacuerdo con su punto de vista afirmándole que el público está ya más que harto de este tipo de publicaciones. Mi amigo, me miró con una mezcla de asombro y de tristeza al contestarme:

—¡Supongo que lo dirás en broma! No niego que exista una pequeña minoría, muy pequeña, que lee inteligentemente, pero la mayor parte de la gente se ha acostumbrado a no pensar o a dejar que piensen por ella los demás; a leer cosas que no le obliguen a meditar ni a profundizar: divorcios, escándalos de artistas, vidas principescas, bodas del "siglo", crímenes sensacionales... Te diré que en cierto modo, se parecen a los niños que no leen más que tebeos y a fuerza de hacerlo no entienden lecturas de mayor alcance; es más, no les interesan. Desengañate, la inteligencia, el cerebro, se atrofian por falta de ejercicio.

Sintiéndolo mucho acabé por darle la razón. De la misma forma que el cuerpo llega a anquilosarse, por falta de ejercicio, también llega a anquilosarse la mente y a fuerza de no leer más que vulgaridades, llega un momento en que ya no gustan ni pueden asimilarse los temas trascendentales e elevados. Se lee poco, la pereza intelectual va creciendo y los gustos se inclinan más y más hacia un tipo de lectura facilón y cómodo. Es cierto que debido a las exigencias de la vida moderna a las grandes prisas, resulta difícil concentrarse en lecturas serias. Acaso la solución consistiría en que todo este tipo de publicaciones frívolas y de ínfima calidad supieran atraerse igualmente a sus lectores intentando ser algo más profundas.

J. PICH

Rodolfo Murcia Vasserot

—Señor Murcia: Deseo hacerle unas preguntas referentes a su biografía. ¿Será usted tan amable de contestarlas?

—Con mucho gusto, aunque le advierto que mi vida ha sido la de cualquier ser corriente en un ambiente sencillo y modesto. Si en mi vida se han presentado algunos escollos, dificultades, y hasta alegrías y satisfacciones, éstas han sido tan íntimas, han estado tan dentro de mí, que no creo sean del interés de nadie.

—Creo que usted ha estudiado la carrera de medicina.
—Efectivamente, estudié en la Facultad de Medicina de Madrid. Mi padre, siguiendo la tradición familiar, también era médico, y quería que lo fuéramos sus descendientes; pero a su fallecimiento hube de abandonar los estudios ante las exigencias de un empleo.

—¿Aficionado a la Literatura?

—He leído mucho. Para mí es un verdadero deleite

la lectura. En nuestra casa de Andalucía, donde nacimos catorce hermanos, yo había tomado la costumbre de subir al terrado, (sobre un tercer piso), en donde me aislaba admirando la campiña cuajada de viñedos y naranjos, limitada a un lado por largas franjas azuladas de la Sierra, y al otro el mar próximo, mientras los pájaros en bandadas jugaban pando entre las torres de la Iglesia y la Ermita cercanas. Para mí esto era de una belleza incomparable, y allí pasaba las horas sin darme cuenta. Me embebía en los libros de Cervantes, Pérez Galdós, Palacio Valdés, y tantos otros entre los españoles. Lamartine, Dumas, Víctor Hugo, Julio Verne, etc. etc., entre los extranjeros; sin olvidar los Cuentos de Calleja que hicieron furor en mi infancia.

—¿Y al Arte de Talía?

—En Madrid subió mi afición por el Teatro. Por entonces conocí un sinnúmero de obras de D. Jacinto que, jocosamente hablando con D. Fernando Porre-

dón me tildaba de "divino impaciente" por estrenar las mías (algunas de las cuales él ya había leído y aprobado). Además de las obras de Benavente, conocí otras de Arniches, Echegaray, Rusiñol, Muñoz Seca, etcétera, etcétera.

—¿Estrenó usted alguna obra teatral?

—La primera en un teatrillo de Madrid, que ya no existe, al que llamaban Coliseo de Lavapiés. Fue un melodrama titulado "El poder de la razón" con tendencia al misticismo. Fueron a su estreno, Antonio Martínez y José Muñoz Seca, íntimos amigos y compañeros míos en la Facultad de Medicina, éste último hermano de Pedro Muñoz Seca, que me dieron alientos para seguir escribiendo. A continuación estrené en el Teatro de la Comedia un sainete titulado "¿Sepamos quién es mi padre!"; en el María Guerrero mi comedia "Laura de Montemar"; en el Chueca "La linterna de Diógenes", que por cierto, figuraban como fin de fiesta la Niña de la Puebla y Juanito Valderrama con sus bulerías y fandangos; más tarde algún que otro monólogo en verso, como "Bienvenido" y "Rayo de Luz". Se constituyó la "Sociedad Artístico-Cultural Rodolfo Murcia", con domicilio en Libertad, 29, en cuyo Salón se daban los domingos y festivos funciones teatrales con obras mías, a las que acudían familias enteras. Fue una época muy agradable para mí.

—¿Ganaría usted mucho dinero?

—¡Pobre de mí! Por entonces se pagaban los derechos de Autor con cincuenta pesetas por acto. En Teatros más importantes, como el de la Comedia y María Guerrero, se llegaba a las setenta y cinco. Pero cuando alcancé mayor popularidad fue al estrenar en el Teatro de La Latina mi comedia "Una noche en la Alhambra" con la compañía de D. Fernando Porredón que llevaba a Fifi Morano y Paco El Americano, como figuras principales, además de un elenco artístico estupendo. La obra en cartel duró cuarenta y tantos días con un éxito extraordinario.

—¿No volvió usted a estrenar?

—Después de nuestra guerra estrené en el María Guerrero mi comedia "Aves de paso" inspirada en un pensamiento de Rabindranath Tagore, con un éxito brillante de público y prensa.

—¿Sigue usted escribiendo?

—¿Qué autor teatral será el que no escriba siempre algo? Pero pasan los años, llega la "nueva ola" y los gustos, o mejor dicho, las costumbres, varían.

—¿También es usted poeta?

—La poesía ha sido una de mis grandes aficiones. Leí a Campoamor, Gabriel y Galán, Ricardo León, Marquina, Góngora, Villaespesa, etc. Ya de niño componía algunas cosillas. Mis hermanos mayores me pedían versos para felicitar a sus amistades. Los escribía con cierta facilidad, pero comprenderá que por mi edad y falta de interés particular "aquello" no podía tener mérito alguno. Posteriormente, y como consecuencia del fallecimiento de mi madre queridísima, escribí un monólogo en verso, titulado "El gaitero", que reflejaba el trágico momento de la pérdida de un ser tan intensamente querido por su hijo, y ya, desde entonces, frecuentemente he trasladado al papel, en forma poética, todo aquello que, naciendo del alma, ha hecho vibrar mis sentimientos. Tales "Campanas de mi aldea"; "Primer aniversario"; "Tarde de Toros en la Costa Brava"; "Gitanos", etc., publicados, como otros muchos, en el Boletín de la Agrupación Fotográfica y Cinematográfica de Gerona.

Me ha gustado imitar a Martínez Alvarez de Sotomayor, paisano mío, en sus poesías rústicas, y de ellas he publicado algunas en Madrid: "Que por qué te quiero"; "Manque sea mentira"; "El zagalillo"; "Carta a mi compadre"; "Yo vide a un perrico", etc., publicadas también en Gerona. Posiblemente usted conocerá, por haberse publicado en el citado Boletín Fotográfico y en Programas de Ferias de Gerona, mis composiciones "Gerona Inmortal" y "Torre Gironella". Ya le he dicho que mis poesías nacen del alma, haciendo vibrar mis sentimientos más profundos. Siento un cariño inmenso por esta Gerona que con tanto cariño me ha acogido; por esta Gerona tan grande y resignada en sus epopeyas. Aquí han nacido y se han criado mis hijos; y yo quisiera, modestamente, no sé si lo merezco, ser considerado aquí como un hijo más. Por esto es mi deambular por sus calles antiguas, mis visitas a las ruinas de Torre Gironella, donde todavía me parece oír entre las piedras, los ayes de aquellos mártires, sus voces de ánimo, el palpitar de sus últimos suspiros. Y he tomado la pluma, y sin darme apenas cuenta, he escrito febrilmente, con el corazón anhelante y lágrimas dolidas, aquellos versos:

"Deja que te diga, con toda mi alma,
tu Gloria es Eterna, ¡Gerona Inmortal!"

PEDRO CODINA

PANORAMA DEPORTIVO

EXITOS EN PRAGA

El tenis español, está de enhorabuena. Los triunfos de Santana, Gisbert y Arilla, en las pistas de tenis de Praga, han proporcionado a España, el poder llegar a la final de la zona europea, que habrá de jugarse en Barcelona, los próximos días 29, 30 y 31 de Julio, frente al potente equipo de Africa del Sur, que por su parte había eliminado a Francia, en las pistas de Rolland Garros. Total, que tras muchos años —creemos que fue en 1923— España, volverá a jugar la gran final europea y todo el mundo confía que nuestros "tenismans" lograrán vencer a los representantes de Africa del Sud, proporcionándoles la oportunidad de jugar la gran final, entre los equipos de América y Europa y que más tarde podría dar paso a jugar la finalísima de la Copa Davis, frente al equipo de Australia, actual detentor del Trofeo.

WATER-POLO EN LA DEHESA

El equipo de España de Water-Polo, venció netamente al equipo de Inglaterra por 8 goles a 5, en el partido oficial, que se jugó en la Piscina de Gerona, ante un público numerosísimo y entre los que también estaban presentes nuestras primeras autoridades. El partido fue muy duro, pero nuestros nadadores, supieron imponer su clase y categoría. Para la afición gerundense, la novedad de poder contemplar un partido internacional, de verdadera categoría, constituyó el gran aliciente de la jornada. Su comportamiento fue ejemplar y el marco del festival, resultó magnífico.

MOLL, NUEVO ENTRENADOR

Tras de muchos días de busca y captura, al fin el Gerona C. F. ha encontrado su entrenador, en la persona del uruguayo Dagoberdo Moll, el antiguo ex-jugador del Barcelona, que será el sucesor de Pujolrás, en el puesto de mando de la numerosa plantilla gerundense. Cabe esperar que ahora, se realizará otro nuevo esfuerzo económico para completar con jugadores de categoría, la línea de ataque gerundense. Si es así, se podrá aspirar con ilusionada esperanza, el anhelado ascenso de categoría, que ahora con la presencia de cinco club catalanes militando en la II División, se ha puesto más interesante que nunca.

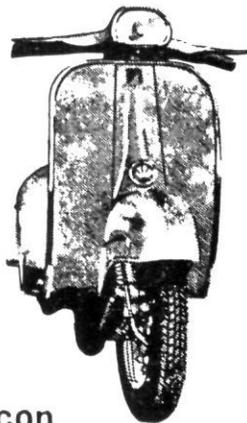
MENOS IMPUESTOS

Como resultado de las deliberaciones de la pasada asamblea de la Federación Española de Fútbol, han comenzado a practicarse una

serie de desgravaciones en los impuestos y cargas, que tenía establecidas nuestro primer organismo nacional. No se habrá que pagar cantidad alguna por las nuevas licencias de aficionados, juveniles etc. Se desgravan los impuestos que venía percibiendo la Federación, de tal manera que si en 1962 representaban un 33,41% ahora van a quedar reducidos al 11%. Como puede verse, nuestros federativos también se preocupan de mejorar la vida económica de los clubs y si a estas innovaciones tan gratas, se añaden las cantidades que la Delegación Nacional de Deportes invertirá en mejorar las instalaciones futbolísticas actuales, con los fondos provenientes de las quinielas, cabe esperar que el horizonte económico de muchos clubs ya no será tan pavoroso. Algo es algo, decimos nosotros.

SILEX

EL MOTOR DE VESPA SERA SU AMIGO MAS FIEL



con

Vespa

Viajará siempre seguro

FOR-PON, S. A.

AGENCIA OFICIAL

GERONA

Alvarez de Castro, 4 20 31 50
20 31 54



CAVAS DEL AMPURDAN

Vinos Embotellados y Espumosos

Depositarios Productos Perelada

GERONA - c. Barcelona, 22 - Tel. 20 21 88

Figueras - Calvo Sotelo, 9 - Tel. 24 17 11

Olot - San Rafael, 27 - Tel. 537

PIDA CERVEZAS

El Aguila

se beben mas



Distribuidores: C. O. R. V. I. S. A.

Vda. Felipe Alcalde

LE OFRECE

Desde

**LOS VINOS Y CHAMPAÑAS
DE LA MAS RANCA SOLERA**

hasta

**EL MAS FINO Y DEPURADO
VINO PARA SU MESA**

SALT